**2024. június 7., péntek**

15.00-15.30

**Békeima a harangnál**

A háborúk, konfliktusok Európában és a világban, amint Ukrajnában és a Közel-Keleten is, nagy aggodalommal töltenek el bennünket. Különböző országokból való keresztényekként, a hit által egybekapcsolva, ökumenikus békeimával kezdjük a találkozás napjait.

Zán Fábián Sándor püspök, Beregszász/Ukrajna

Pavlo Shvarts püspök, Harkiv/Ukrajna

Friedrich Kramer tartományi püspök, Magdeburg/Németo.

Dr. Christina-Maria Bammel esperes, Berlin/Németo.

Dr. Tadeusz Kuźmicki lelkész, Gorzów/Lengyelo.

Sławomir Sikora lelkész, Szczecin/Lengyelo.

René Pachmann, egyetemi lelkigondozó, Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)/ Németo.

Susanne Noack lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

*Friedensglocke, Uferstraße 1*

15.30-16.30

**A hit nem más, mint felismerés – Karl Barth egyszerűen**

***Workshop***

Anna Lena Schwarz, Rendszeres és Ökumenikus Teológiai Tanszék, Universität Sieden/Németo.

Veres Ábel segédlelkész, Magyarországi Református Egyház, Szigetszentmiklós

*Friedenskirche, 1. emelet, próbaterem, Schulstraße 4A*

HU

16.00-17.00

**Nic nas njebuźo wótźěliś wót Bóžeje lubosći – Nichts kann uns trennen – Semmi sem választhat el minket**

***Vend istentisztelet***

Istentisztelet szorb nyelven, a szorbok és vendek énekeivel és hagyományaival. A legkisebb szláv nép Lausitz-ban honos. Gyere, és ünnepelj velünk a vend istentiszteleten! Pójź namšu a módli se a spiwaj z nami.

Katharina Köhler lelkész, Dissen-Sielow/Németo.

*St.-Georg-Kirche, Bergstraße 156*

16.00-17.30

**Találkozás az újjal**

***Pódiumbeszélgetés: A gyülekezeti napoktól a közép- és kelet-európai egyházi napokig***

Új arcok, új látásmódok, új felismerések: lengyel-, cseh- és németországi részvevők mesélnek arról, milyen volt a Keresztény Találkozó 1991 óta.

Cezary Królewicz lelkész, Lubań/Lengyelo.

Albrecht Naumann ny. lelkész, Görlitz/Németo.

Ulrike Menzel lelkész, a Samaritánus Diakónia teológiai igazgatója, Fürstenwalde/Spree/Németo.

Gerhard Frey-Reininghaus lelkész, ny. ökumené-referens, Cseh Testvérek Egyháza, Prága/Cseho.

Moderátor: Wolfgang Iskraut lelkész, Cottbus/Németo.

*Kleist Forum, 2-es konferenciaterem (Konferenzraum 2), Platz der Einheit 1*

PL

**Megnyitó**

17.30-18.00

**Willkommen/Witamy/Vitajte/Vítejte/** **Isten hozta**

***Zenei és igei felütés***

Zene: a résztvevő egyházak fúvószenekarai, vezényel: Ulrike Gäbel, egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

Moderátor: Attila Weidemann, Berlin/Németo. és Paweł Mikołajczyk lelkész, Wrocław/Lengyelo.

*Szabadtéri színpad, Brunnenplatz*

PL, CS, SK, HU

18.00-19.00

**Semmi sem választhat el minket egymástól: jelenvalók és eljövendők**

***Nyitóistentisztelet***

Igehirdetés:

Dr. Christian Stäblein püspök, Berlin/Németo.

Jerzy Samiec püspök, Varsó/Lengyelo.

Liturgia:

Theresa Rinecker fő szuperintendens, Görlitz/Németo.

Waldemar Pytel püspök, Wrocław/Lengyelo.

Helina Radacz, Szczecin/Lengyelo.

Meike Waechter lelkész, Berlin/Németo.

Olvasmányok és imádságok: a diakónia és az ifjúság képviselői

Zene:

Frankfurter Ökumenische Kantorei, (Frankfurti Ökumenikus Kórus), vezényel: Stephan Hardt egyházzenei igazgató, Frankfurt (Oder)/Németo.

Énekkar, vezényel: Natalia Karolak, Piła/Lengyelo.

A résztvevő egyházak fúvószenekarai, vezényel: Ulrike Gäbel, egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

Kenya Musikprojekt, Nairobi/Kenya és az Oderland-Spree-i Egyházmegye zenészei

*Szabadtéri színpad, Brunnenplatz*

PL, CS, SK, HU

19.00-19.30

**A Találkozások Estjének megnyitója**

Közéleti és egyházi köszöntők

Moderátor: Attila Weidemann, Berlin/Németo. és Paweł Mikołajczyk lelkész, Wrocław/Lengyelo.

*Szabadtéri színpad, Brunnenplatz*

PL, CS, SK, HU

19.30-22.00

**A Találkozások Estje**

Az est színes utcai ünnepséggel kezdődik. Hívunk mindenkit egy közös sétára, étkezésre, éneklésre, zenehallgatásra és ünneplésre a Főtértől (Marktplatz) kiindulva az Odera-hídig. Egy egész régió alakítja és teszi felejthetetlenné ezt az estét. Számtalan különböző felekezetű, német- és lengyelországi székhelyű gyülekezet, kezdeményezés, egyesület és intézmény hívja szeretettel a vendégeket. Az Odera szépséges partján – a vendéglátó régió szimbolikus központjában – kreatív foglalkozások, zene és finomságok adnak lehetőséget a találkozásra.

*Marktplatz, Bischofsstraße, Oder-Promenade és a Collegium Polonicum előtti tér*

20.00-21.00

**Kenya Musikprojekt**

***Nagykoncert******afrikai zenével***

A kenyai Mamlaka Hill Chapel és az Oderland-Spree-i Egyházmegye 2005 óta van kapcsolatban a kenyai zenei projekt révén. Az ökumenikus, zenei és kulturális találkozások által a projekt mindkét ország fiatal keresztényeinek hitbeli és személyes fejlődését segíti.

Mamlaka Hill Chapel, Nairobi/Kenya

*Szabadtéri színpad, Brunnenplatz*

20.00-21.30

**Egység a zenében**

***Techno-istentisztelet***

Mindenki érti a zene nyelvét. Telt basszusokkal és elektronikus zenével kísért istentisztelet nem csak fiatalonak!

Igehirdetés: Tobias Bilz tartományi püspök, Drezda/Németo.

Liturgia és zene: Jiří Šamšula lelkész, Třebenice/Cseho. és Viktor Weber lelkész, Berlin/Németo.

*Friedenskirche, Schulstraße 4A*

CS

21.45

**Esti áldás és közös zárás**

A Találkozások Estje mécsestengerrel, fúvószenével és meglepetéssel zárul az Odera mindkét partján.

Gabriele Neumann lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

Frank Schürer-Behrmann szuperintendens Frankfurt (Oder)/Németo.

Mirosław Wola püspök, Gorzów Wielkopolski/Lengyelo.

*Oder-Promenade, Stadtbrücke, 1 Maja Słubice*

**Program**

**2024. június 8., szombat**

**Kezdjük együtt a napot**

Bibliareggeli

8.00-10.00

Szeretettel hívjuk bibliareggelire azokat a vendégeinket, akik magánlakásokban vagy gyülekezeti helyiségekben szállnak meg, A liturgia lengyel, magyar, cseh, szlovák és német nyelvű. (L. a Bibliareggeli/Liturgia oldalt.)

PL, CS, SK, HU

**Bibliatanulmányok és áhítatok**

9.00-10.00

Szeretettel hívjuk a szállodai szálláson lévő és egy napra érkező vendégeinket bibliatanulmányokra és áhítatokra.

***Dialógus-bibliatanulmány lengyel és német nyelven***

Kristina Kühnbaum-Schmidt tartományi püspök, Schwerin/Németo.

Adrian Korczago püspök, Bielsko-Biała/Lengyelo.

Zene: énekkar, vezényel: Piotr Sztwiertnia lelkész, Goleszów/Lengyelo.

*Collegium Polonicum, Kościuszki 1, Słubice/Lengyelo.*

PL

***Bibliatanulmány magyar nyelven***

Gregersen-Labossa György lelkész, Budapest

*Kleist Forum, Nagyterem (Großer Saal), Platz der Einheit 1*

***Bibliatanulmány cseh nyelven***

Jiří Tengler lelkész, Polička/Cseho.

Zene: ECHO kórus Zlín, vezényel: Ladislav Moravetz egyházzenei igazgató, Zlín/Cseho.

*Kleist Forum, II. emelet, 2-es konferenciaterem (Konferenzraum 2), Platz der Einheit 1*

***Bibliatanulmány szlovák nyelven***

Tomáš German lelkész, Blatnica/Szlovákia

Zene: Ján Hegeduš, Zólyom/Szlovákia

*St.-Georg-Kirche, Bergstraße 156*

***Dialógus-bibliatanulmány cseh és német nyelven***

Lukáš Bujna püspök Plzeň/Cseho.

Bálint Kristóf fő szuperintendens, Potsdam/Németo.

Zene: PaedDr. Zdeněk Kovalčík egyházzenei igazgató, Zlín/Cseho.

*St.-Gertraud-Kirche, Gertraudenplatz 6*

CS

***Dialógus-bibliatanulmány német nyelven***

Dr. Christina-Maria Bammel esperes, Berlin/Németo.

Msgr. Dr. Hansjörg Günther, Berlin/Németo.

*Friedenskirche, Schulstraße 4A*

***Biblitanulmány antiszemitizmus-kritikai megközelítésben: Jézus és a házasságtörő asszony***

Dr. Katharina von Kellenbach ny. egyetemi tanár, Berlin/Németo.

*Kleist Forum, Foyer, Platz der Einheit 1*

***Reggeli áhítat az evangélikus iskolában***

Bibelgarten Evangelische Grundschule (Bibliakert Protestáns Általános Iskola) Frankfurt (Oder)/Németo.

Zene: Markus Nicolaus kántor, Frankfurt (Oder)/Németo.

*Luisenstraße 25D*

*9.30*

***Reggeli áhítat***

Dr. Ursula Schoen igazgató, Diakonisches Werk, Berlin/Németo.

*Wichern-Diakonie, Kapelle (Kápolna), Luisenstraße 21-24*

**Szabadtéri városi programok**

Szabadtéri színpad, Brunnenplatz

10.30-11.00

**Life´n´Rhythm**

Közös zene és tánc kreatívan. Ne hagyd ki! Ten Sing Projekt, Prága/Cseho.

11.00-11.30

**Megújítják Európát az egyházak!?**

***Mit tehet az egyház egy jól működő, szociális és békés Európáért***

Harald Geywitz zsinati elnök, Berlin/Németo.

Adam Malina zsinati elnök, Katowice-Szopienice/Lengyelo.

PL

11.30-12.00

**Minden dolgotok szeretetben menjen végbe!**

***Tánc és dalok Lengyelországból***

Színpompás legyezős tánc és dalok, gyermekek és fiatalok előadásában

Lengyelországi Evangélikus Színjátszó- és Tánccsoport, vezető: Agnieszka Borski, Skoczów/Lengyelo.

12.00-12.15

***Napközbeni áhítat német nyelven***

Harald Geywitz zsinati elnök, Berlin/Németo.

Msgr. Dr. Hansjörg Günther, Berlin/Németo.

Zene: A résztvevő egyházak rézfúvószenekarai, vezényel: Ulrike Gäbel, egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

12.30-13.00

**Béke, de hogyan?**

***Kihívások, utak és impulzusok a tartós békéhez***

Zán Fábián Sándor püspök, Beregszász/Ukrajna

Jerzy Samiec püspök, Varsó/Lengyelo.

Dr. Christian Stäblein püspök, Berlin/Németo.

PL, HU

13.00-14.00

**Énekeljünk a Találkozón résztvevő országok nyelvén!**

***Közös éneklés***

Vezényel: Tobias Brommann kántor, Berlin/Németo.

14.00-14.30

**Van-e jövője az egyháznak?**

***Egyházak kisebbségben. Hogyan legyünk társadalmilag relevánsak és mindenki számára nyitottak?***

Mateusz Sikora, ifjúsági képviselő,Szczecin/Lengyelo.

Dr. Viola Vogel egyházi irodaigazgató, Berlin/Németo.

PL

14.30-15.00

**Young Jazz**

***Zenés tisztelgés az esélyegyenlőség előtt***

Jazz Youngs, az Evangélikus Középiskolai Kollégium zenekara, Budapest

15.00-15.30

**Mindig mondják, de sohasem magyarázzák meg: Mi az az ikerváros?**

***Odera-Frankfurt és Słubice városvezetői beszélnek a két város összenövéséről, a határokon átívelő együttműködés sikereiről és nehézségeiről***

Frankfurt (Oder)/Németo. és Słubice/Lengyelo. polgármestereinek részvételével

PL

15.30-16.00

**Zene Csehországból**

***Hangok és dalok történelmi és népi hangszereken***

Tomáš Najbrt, sokhangszeres zenész, Prága/Cseho.

16.00-16.30

**Hogyan válhat az egyház befogadóbbá?**

***A Biblia szerint ugyanaz a méltóság illet meg minden embert. A hátrányos megkülönböztetés és az erőszak azonban az egyházban is valóságos. Hogyan lesznek az egyházak mindenki számára biztonságos hellyé?***

Anna-Nicole Heinrich zsinati elnök, Hannover/Németo.

Anne Linden kórházlelkész, Bad Saarow/Németo.

16.30-17.00

**Szívvel-lélekkel**

***Magyar néptáncok népviseletben***

Az Aszódi Evangélikus Gimnázium néptánc-csoportja, Vezető: Lányi Erzsébet, Aszód

17.00-17.30

**Erő a szórványban?**

***A protestáns keresztények Lengyelországban és Kelet-Németországban is kisebbségben vannak – éppen ezért törekednek az együttműködésre.***

Theresa Rinecker fő szuperintendens, Görlitz/Németo.

Waldemar Pytel püspök, Wrocław/Lengyelo.

PL

17.30-18.00

**Dalok a békéért**

***Brandenburg elsőszámú Swing-Go-Pop kórusa***

Parents & Friends (gyerekek és szülők), Vezető: Jochen Silex, Seelow/Németo.

20.00-21.45

**Veszélyesen idegen fúvószene**

***Nagykoncert***

Németországból, Szíriából, Palesztinából, Izraelből, Brasiliából, Olaszországból, Bajorországból, Oroszországból, Lengyelországból és Irakból származó zenészeket (menekült-háttérrel vagy anélkül) egyesít az a kívánság, hogy lebontsák az előítéleteket, és hidakat építsenek a kultúrák, vallások és népek között. Új módon tolmácsolják hazájuk zenéjét, és fúvós hangzásukkal, zenei sokszínűségükkel (afrofunk, balkáni fúvószene, klezmer, cumbia és orientális slágerek) minden(ki)t táncra perdítenek.

Banda Comunale, Drezda/Németo.

21.45-22.00

***Esti áldás németül***

Bálint Kristóf fő szuperintendens, Potsdam/Németo.

Zene: A résztvevő egyházak rézfúvós zenekara, vezényel: Ulrike Gäbel, egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

A nap moderátora: Attila Weidemann, Berlin/Németo. és Paweł Meler lelkész, Wrocław/Lengyelo.

Marktplatz – Bischofsstraße – Oder-Promenade

18.30-19.30

**A 4.000 ember megvendégelése**

*Közös szeretetvendégség*

A Marktplatztól az Odera-sétányig egy kilométer hosszú terített asztal vár, hogy együtt együnk-igyunk, ismerkedjünk és tanuljunk, a lehető legtöbb anyanyelv és érzékszerv bevonásával. Csengőt hozzanak, fő, hogy hangos legyen!

10.00-12.00 und 14.00-18.00

***Kérdések és válaszok a Bibliamobilban***

Egy mobil társadalomban minden korábbinál fontosabb, hogy az egyház is az legyen. Az emeletes buszban rengeteg a Bibliával kapcsolatos információ, ezen kívül egy kiállítás, könyvesbolt és könyvnyomtató műhely is található. Workshopok 30 percenként:

* Bibliamobil Erdélyben: beszámoló magyar református és szász evangélikus gyülekezetekben tett látogatásokról.
* Bibliamobil Lengyelországban: képes beszámoló.
* Gutenberg, könyvnyomtatás: Ki volt Gutenberg? Mit változtatott meg? Nyomtassunk úgy, mint akkoriban.
* A reformáció és benne Luther valódi szerepe.

12.30-13.30

**Istennel a zöldben – közös fellélegzés a szabad ég alatt**

***Családi istentisztelet a természetben***

Várjuk mindazokat a családokat és résztvevőket, akiknek kedvük van hozzá, hogy felfedezzék Istent a természetben. Az istentisztelet helyszínét közösen rendezzük be a természet ajándékainak felhasználásával. Keresésre indulunk, hogy megtaláljuk Istent és egymást.

Susanne Noack lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

*Ziegenwerder-sziget, játszótér mögötti tűzrakóhely*

**Német-lengyel Barátság Központ (**Zentrum deutsch-polnische Freundschaft)

Collegium Polonicum, Kościuszki 1, Słubice/Polen

9.00-10.00

***Dialógus bibliatanulmány lengyel és német nyelven*** L. ... o.

10.30-12.00

**A határok legyőzéséről, a közösségépítésről és a válaszkeresésről**

***Pódiumbeszélgetés a német-lengyel kapcsolatokról***

A jövő sok kérdése közös Lengyelországban és Németországban. A klímaváltozás kérdései, az Odera-menti ökológiai rendszer iránti felelősség, a liberális demokrácia védelme, Ukrajna támogatása, az Oroszországhoz való viszony. A beszélgetés folyamán a politika és az egyház képviselői közösen igyekeznek távlatokat felvázolni.

Jerzy Samiec püspök, Varsó/Lengyelo.

Semko Koroza püspök, Varsó/Lengyelo.

Dr. Christian Stäblein püspök, Berlin/Németo.

Közéleti és politikai szereplők

Moderátor: Stephan Bickhardt, Evangelische Akademie Sachsen (Szász Evangélikus Akadémia), Drezda/Németo.

PL

12.00-12.15

***Napközbeni áhítat lengyel nyelven***

Marcin Orawski lelkész, Wrocław/Lengyelo.

Zene: Énekkar, vezényel: Mikołaj Szczęsny, Wrocław/Lerngyelo.

14-15.30

**„... de Isten terve jóra fordította” (1Móz 50,20)**

***Szomszédok történetei a lengyel–német határról***

Határvidékünk olyan kulturális és vallási tér, amelyet közösen szeretnénk alakítani. A pódiumbeszélgetés bemutatja a békekezdeményezések történelmi múltját, továbbá tudósít néhány közép- és kelet-európai békeépítő kezdeményezésről, azok aktuális kihívásairól és célkitűzéseiről.

Kristina Kühnbaum-Schmidt tartományi püspök, Schwerin/Németo.

Waldemar Pytel püspök, Wrocław/Lengyelo.

Adrian Put segédpüspök, Zielona Góra/Lengyelo.

Theresa Rinecker fő szuperintendens, Görlitz/Németo.

Dr. Robert Żurek, Stiftung Kreisau, (Kreisau Alapítvány) Krzyżowa/Lengyelo.

Dr. Annemarie Franke, a felső-lausitzi és alsó-sziléziai kultúrrégió kulturális titkárságának vezetője, Krzyżowa/Lengyelo. és Görlitz/Németo.

Dr. Piotr Gaś lelkész, Varsó/Lengyelo.

Markus Meckel ny. lelkész, az NDK egykori külügyminisztere, Berlin/Németo.

Zene: Berliner Staats- und Domchor (Berlini Állami és Dómkórus), vezényel: Prof. Kai-Uwe Jirka, Berlin/Németo.

Moderátor: Frank Schürer-Behrmann szuperintendens és Adrianna Rosa-Zarzycka, Frankfurt (Oder)/Németo.

PL

16-17.30

**Még megmenekülhetünk? Az egyházak szerepe az ökológiai átalakulásban**

***Előadás és pódiumbeszélgetés***

„Az emberiség kora” (antropocén) válaszúthoz érkezett. Hogyan lehet sikeres az élet az egyre szűkülő ökológiai határok között? Mivel járulhatnak hozzá az egyházak?

Prof. Dr. Wolfgang Lucht, Institut für Klimafolgenforschung (Klímaváltozás Következményeit Kutató Intézet), Potsdam/Németo.

Michael Chalupka püspök, Bécs/Ausztria

Adrian Put segédpüspök, Zielona Góra/Lengyelo.

Dr. Christina-Maria Bammel esperes, Berlin/Németo.

Moderátor: Hans-Joachim Ditz, Berlin/Németo.

PL

19.30-21.45

**Együtt a zenében**

***Öt ország kórusai***

A Cseh és Szlovák Huszita Egyház kórusa, vezényel: Zdeněk Kovalčík lelkész, egyházzenei igazgató, Zlín/Cseho.

ECHO Zlín, vezényel: Ladislav Moravetz egyházzenei igazgató, Zlín/Cseho.

Pax et Bonum Kamarakórus, vezényel: Kiss Boldizsár, Budapest

Jubilate Deo, vezényel: Joanna Bliwert-Hoderna, Mysłowice/Lengyelo.

Chor Collegium Canorum Lobaviense, vezényel: Christian Kühne egyházzenei igazgató, Löbau/Németo.

Moderátor: Markus Leidenberger egyházzenei igazgató, Drezda/Németo.

21.45-22.00

***Esti áldás lengyel nyelven***

Énekkar, vezényel: Piotr Sztwiertnia lelkész, Goleszów/Lengyelo.

**Európai Béke- és Demokrácia-Központ (Zentrum Frieden und Demokratie in Europa)**

Audimax, Europa-Universität Viadrina, Logenstraße 4

10.30-12.00

**Az egyházak szerepe a jövő Európájában**

***Pódiumbeszélgetés vallásról és demokráciáról***

Közép- és Kelet-Európában újra felmerül a vallás és a demokrácia viszonyának kérdése. Az 1989-es demokratikus átalakulás után ma jelentős nemzeti/nacionalista erők vannak jelen, és a társadalmak polarizálódnak. Hogyan működhetnek közre az egyházak a politikai vitákban és a társadalomban?

Prof. Dr. Eduard Mühle, elnök, Europa-Universität Viadrina (Viadrina Egyetem), Frankfurt (Oder)/Németo.

Prof. Detlef Pollack, vallásszociológus, Universität Münster (Münsteri Egyetem), Münster/Németo.

Fabiny Tamás püspök, Budapest

Prof. Hanna Suchocka, volt lengyel miniszterelnök, Poznań/Lengyelo.

Tomáš Tyrlík püspök, Český Těšín/Cseho.

Anna-Nicole Heinrich zsinati elnök, Hannover/Németo.

Moderátor: Cornelia Pieper főkonzul, Gdansk/Lengyelo. és Carsten Rentzing lelkész, Drezda/Németo.

PL, CS, HU

14.00-15.30

**Háború és béke között**

***Pódiumbeszélgetés: Az egyházak és az ukrajnai háború***

Az orosz támadó háború az ukrajnai protestáns egyházakat is sújtja. Milyen kihívások érik az egyházakat, és melyek a feladataik ebben a régióban? Helyzetelemzés béke-etikai és tudományos szempontokkal kiegészítve.

Pavlo Shvarts püspök, Harkiv/Ukrajna

Zán Fábián Sándor püspök, Beregszász/Ukrajna

Friedrich Kramer tartományi püspök, Magdeburg

Dr. Anne Holper, Institut für Konfliktmanagement & Center for Peace Mediation Europa-Universität Viadrina (Konfliktuskezelési Intézet és Békeközvetítő Központ, Európa Egyetem), Frankfurt (Oder)/Németo.

Dr. Ana Raffai katolikus teológus és békeaktivista, Zágráb/Horváto.

Moderátor: Anna Wrzesińska, Varsó/Lengyelo. és Jens Lattke, békereferens, Evangelische Kirche in Mitteldeutschland, (Közép-Németországi Protestáns Egyház), Magdeburg/Németo.

Zene: Lukáš Michel, zongoraművész, Prága/Cseho.

PL, HU

*A frankfurt(oder)-beli Oekumenisches Europa Centrum (Ökumenikus Európa Központ) és a Viadrina Center for Polish and Ukrainian Studies (Viadrina Lengyel és Ukrán Tanulmányok Központja) közös rendezvényei*

**Tematikus program, Kleist Forum**

Kleist Forum, Nagyterem (Großer Saal), Platz der Einheit 1

9.00-10.00

***Bibliatanulmány magyar nyelven*** L. ... o.

10.30-12

**Változatos utak**

***Pódiumbeszélgetés a nők lelkésszé szentelésének országspecifikus vonásairól***

Mi vezetett a nők lelkésszé szenteléséhez, és hogyan? Milyen kihívásokkal néznek szembe a női lelkészek?

Ulrike Trautwein fő szuperintendens, Berlin/Németo.

Dr. Helena Smolová lelkész, Tábor/Cseho.

Mária Hroboňová lelkész, Losonc/Szlovákia

Cselovszkyné dr. Tarr Klára külügyi osztályvezető, Budapest

Dr. Elfriede Dörr lelkész, Nagyszeben/Románia

Marta Zachraj-Mikołajczyk lelkész, Wrocław/Lengyelo.

Moderátor: Lenka Janotková, Zsol**na**/ Szlovákia

PL, CS, SK, HU

14-15 és 16.30-17.30

**Distelkinder (Utcagyerekek)** L. ... o.

***Henrike Thies-Gebauer musicalje***

Kleist Forum, Foyer (Előcsarnok)

9.00-10.00

***Biblitanulmány antiszemitizmus-kritikai megközelítésben: Jézus és a házasságtörő asszony*** L. ... o.

12.00-12.30

***Ifjúsági áhítat német nyelven***

Zene: ZELZAH Ifjúsági Zenekar, Budapest, Deák tér

Az áhítatot vezeti: Julia Daser egyházi ifjúsági lelkész, Berlin/Németo.

15.30-16

**Semmi sem választhat el minket**

***Koncert***

ZELZAH Ifjúsági Zenekar, Budapest, Deák tér

Kleist Forum, Studiobühne (Stúdiószínpad)

14.00-15.30

***Workshop: Keresztényként a szekuláris társadalomban***

Az egyházak sokféle világnézettel, életstílussal, lelkiséggel szembesülnek, és azzal a kihívással kell megküzdeniük, hogy miként kommunikálják az evangéliumot ebben a plurális világban.

Pavel Pokorný püspök, Prága/Cseho.

Lukáš Bujna püspök, Plzeň/Cseho.

Jiří Šamšula lelkész, Třebenice/Cseho.

Bettine Reichelt lelkész, Lipcse/Németo.

Gabriele Oehme szociálpedagógus, Drezda/Németo.

Friedemann Oehme ökumené-referens, Drezda/Németo.

Moderátor: Gerhard Frey-Reininghaus ny. ökumené-referens, Prága/Cseho.

CS

16.00-17.30

***Workshop: A hit továbbadása – Beszélgetés fiatal lelkészekkel***

Hogyan sikerül továbbadni a hitet a következő nemzedékeknek, és gondoskodni a lelkészutánpótlásról? Mi indítja a fiatalokat arra, hogy az egyházban tevékenykedjenek, és teológiát tanuljanak? Munkacsoportokban dolgozunk az előcsarnokban és a kerengőben.

Mitja Andrejek lelkész, Križevci (Tótkeresztúr)/Szlovénia

Dr. Mario Fischer lelkész, az Európai Protestáns Egyházak Közösségének főtitkára, Bécs/Ausztria

Johanna Kluge szociálpedagógus, Fürth/Németo.

Németh Kitti lelkész, Boba

Dr. Szabó András, Budapest

Dr. Patrick Todjeras lelkész, a Missziói Kutatóintézet igazgatója, Attersee/Ausztria

Moderátor: Cselovszkyné dr. Tarr Klára külügyi osztályvezető, Budapest

HU

Kleist Forum, 2-es konferenciaterem (Konferenzraum 2)

9.00-10.00

***Bibliatanulmány cseh nyelven***  L. ... o.

10.30-12.30

***Workshop: Egyházi élet városban és vidéken***

Európa-szerte találunk jó ötleteket és tapasztalatokat vannak arra vonatkozóan, hogyan nyilvánulhat meg vonzóan az egyház a mindenkori kihívások között.

Gregersen-Labossa György lelkész, diakóniai bizottsági elnök, Budapest

Mirosław Wola püspök, Gorzów/Lengyelo.

Dr. Christoph Theilemann igazgató, Berliner Missionswerk, Berlin/Németo.

Moderátor: Jens Peter Erichsen lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

HU, PL

14.00-15.30

**„Olyan legyen a közöttetek tartózkodó jövevény, mint a közületek való...” (3Móz 19,34)**

***Pódiumbeszélgetés a menekültek között végzett munkáról***

Mit tehetnek a keresztény gyülekezetek a menekültek befogadása terén? Mi az egyházak szerepe az új otthon megteremtésében?

Christiane Schulz lelkész, Neuruppin/Németo.

Jana Tabačková lelkész, Kassa/Szlovákia

Claudia Lui tanácsadó, diakóniai munkás, Bécs/Ausztria

Vera Jakovenko, menekült, Kijev/Ukrajna, jelenleg Rheinsberg/Németo.

Moderátor: Matthias Puppe lelkész, Berlin/Németo.

SK

16.00-18.00

**United4Rescue? Az EU külső határainak helyzete**

***Pódiumbeszélgetés a migráció kihívásairól***

Az EU külső határait adó közép- és kelet-európai államokat különösen is érinti a menekültek beáramlása. Hogyan kezelik a kérdést a protestáns egyházak ezekben az országokban? Hogyan segítenek és támogatnak? Mi a kívánságuk?

Dr. Christian Stäblein püspök, Berlin/Németo.

Peter Mihoč püspök, Eperjes/Szlovákia

Wanda Falk diakóniai igazgató, Varsó/Lengyelo.

Dr. Ursula Schoen diakóniai igazgató, Berlin/Németo.

Prőhle Gergely országos felügyelő, Budapest

Moderátor: Dagmar Apel lelkész, Berlin

PL, SK, HU

**Ifjúsági Központ (Zentrum Jugend): HÍDÉPÍTÉS – ÜBERBRÜCKEN – BRIDGING – POKONAĆ**

***Ökumenikus német-lengyel gyermek- és ifjúsági fesztivál***

Kleist Forum, 4a terem (Raum 4a)

8.00-10.00

***Bibliareggeli*** Németh Kitti lelkésszel, Boba

*a fiatalok szálláshelyén*

10.30-12.00

***Workshop: Színes, mint Isten teremtett világa***

A szexualitás témája mindnyájunkat érint, akár hetero-, homo-, bi- vagy aszexuális legyen valaki. A nemi identitás is meghatározó minden ember számára. A heteronormativitáson kívül eső embereket hátrányos megkülönböztetés éri. Az egyház is foglalkozik ezekkel a kérdésekkel.

Vezető: Julia Daser, egyházi ifjúsági lelkész, Berlin/Németo.

10.30-16.00

***Bibliológ: Semmi sem választhat el minket***

A Bibliából és a dialógusból képzett szó mögött egy módszer rejtőzik: a bibliai szövegek közös, csoportos magyarázata. Így a Biblia másképp is átélhető lesz. Csatlakozási időpontok: 10.30, 13.00, 14.00, 15.30.

Dr. Eva Vymětalová Hrabáková teológus, Prága/Cseho.

16.00-18.00

***Workshop: Egyház és az LMBT***

A téma kiindulópontjául Tobiáš Frýdl „Hit a szivárvány színeiben” című, díjazott filmje szolgál.

Tobiáš Frýdl, a prágai Elaőadóművészeti Akadémia Film- és Televízióprodukciós Karának hallgatója Prága/Cseho.

10.30-18.00

***Egész napos zene***

Dicsőítő zenekar, Cseho.

Kleist Forum, 4b terem (Raum 4b)

14.00-15.30

***Táncműhely: modern tánc***

Ifjúság, Mamlaka Hill Chapel, Nairobi/Kenya

16.30-18.00

***Játék*** – ***Jugger***

A jugger egy izgalmas, akciós csapatsport, ahol a labdát meg kell szerezni, és az ellenfél csapatát a labda birtoklójától távol kell tartani. Ehhez habbal kipárnázott játékszereket, ú.n. husángokat használunk.

Thomas Schüßler, egyházmegyei ifjúsági lelkész, Fürstenwalde/Németo.

Kleist Forum, 4c terem (Raum 4c)

10.30-12.30

***Bibliát felnyitni, orrot beleütni, szívet megtölteni!***

Párbeszéd formájában fedezünk fel egy textust. Dicséretet mondva lépünk Isten elé. Szívünk kívánságai Isten szívverésével találkoznak. Az imádság kreatív lehetőségei hívnak az Istennel való beszélgetésre.

Lydia Renz, Lebenshaus der Evangelischen Jugendarbeit e.V. (Protestáns Ifjúsági Szolgálat, Élet Háza), Hoyerswerda/Németo.

Waldemar Buttler, CVJM (KIE), Görlitz/Németo.

*Angolul is*

14.00-18.00

***Találkozási pont: Élő podcast***

Blogbejegyzések, podcastok és videók közös elkészítése

Thomas Schüßler egyházmegyei ifjúsági lelkész, Fürstenwalde/Németo.

Rev. Collins Kiborek ifjúsági referens, Erkner és Strausberg/Németo.

*Angolul is*

**Gyermek- és családi programok (Zentrum Kinder und Familie)**

Kleist Forum

9.00-18.00

***Családi kávézó***

Lazítson egy kicsit!

*Kleist Forum, Darstellbar*

9.00-18.00

***Szülői tér*** L. ... o.

*Kleist Forum, földszint, 1d terem (Raum 1d)*

10.00-18.00

***Workshop: Eleven bibliai helyszínek***

Kreatívkodjunk legókkal! Bárki megépítheti kedvenc bibliai történetét legóból egyénileg vagy közösen. Az elkészült alkotásokat fénykép formájában haza is vihetjük.

Mareike Witt, Bibellabor der von Cansteinschen Bibelanstalt (A von Canstein Biblia Intézet Biblia-Laboratóriuma), Berlin/Németo.

*Kleist Forum, földszint, 1c terem (Raum 1c)*

10.00-18.00

***Workshop: Légy a saját magad trükkfilmese***

Készíts saját bibliai videóklipet!

Az Oderland-Spree-i Egyházmegye gyülekezetpedagógusai

*Kleist Forum, Darstellbar (Családi kávézó)*

10.00-18.00

***Workshop: Biblia + Minecraft = <3***

Közösen építünk fel egy bibliai részt a Minecraftban. 7 éves kortól ajánlott.

Bibellabor der von Cansteinschen Bibelanstalt (A von Canstein Biblia Intézet Biblia-Laboratóriuma), Berlin/Németo.

*Kleist Forum, földszint, 1a terem (Raum 1a)*

10.00-18.00

***Különböző országok gyermekbibliáinak felfedezése***

Kutakodni, pihenni, felfedezni! Különböző nyelvű gyermekbibliák várják, hogy felfedezzék őket.

Bibellabor der von Cansteinschen Bibelanstalt (A von Canstein Biblia Intézet Biblia-Laboratóriuma), Berlin/Németo.

KEINE ORTSANGABE

10.00-18.00

***Meghívás a nemzetközi osztályterembe***

Kíváncsiak vagytok a szomszédos országok gyermekeire? Hat különböző ország iskolatáskáiban kutakodhattok, hogy kiderítsétek, milyen iskolai felszerelések, plüssállatok és könyvek lapulnak a szomszéd országok tanulóinak tákáiban vagy mik a kedvenc színeik. A kiállítást saját posztereitekkel is kiegészíthetitek.

*Kleist Forum, Wandelhalle (Kerengő)*

10.00-12.00 és 13.00-18.00

***Képeskönyv a teremtésről***

Hogyan is beszélnek valójában a zsidók, a keresztények és a muszlimok a teremtésről? Délelőtt meghallgatjuk a teremtéstörténetet, déltől pedig képeket festhetünk hozzá, amelyekből képeskönyv készül a teremtésről. 6-12 éves kor közötti gyermekeknek.

Vezető: Carmen Khan, Berlin/Németo.

*Kleist Forum, földszint, 1b konferenciaterem (Konferenzraum 1b)*

14.00-15.00 és 16.30-17.30

**Distelkinder (Utcagyerekek)terem**

***Henrike Thies-Gebauer musicalje***

Johann Hinrich Wichern és Amanda Böhme története, akik hatalmas energiával és felebaráti szeretettel fordultak a társadalmilag hátrányos helyzetű gyermekek felé. Wichern menedékfalut alapított Hamburgban *Rauhes Haus* néven, és ő találta ki az ádventi koszorút is az általa patronált gyerekeknek.

Kurrende Gyermek- és Ifjúsági Kórus, Frankfurt (Oder)/Németo.

Rendezés és zene: Heike Hardt, Peggy Einenkel, Hildegard Anlauff, Frankfurt (Oder)/Németo.

*Kleist Forum, Nagyterem (Großer Saal)*

Szabadtéri gyermek- és ifjúsági programok

10.00-18.00

**Gyermekfoglalkozások (nem csak gyerekeknek)**

Aktív kikapcsolódásra buzdítunk: a kerekesszékes parcour-pályán, a „Kék busz” nevű, mobil ifjúsági központban, a graffiti-műhelyben, az élő csocsón, a Lenné parkban tartott pikniken, az ugrálólabda-ralin, a lábbal hajtható bobby-car versenyen, az egyensúlyozós gumigömbben, a buborékfociban van a darts focin. Lehetőséget kínálunk gyermekeknek és családoknak, fiatalabbaknak és idősebbeknek egyaránt az aktív és kreatív részvételre, élménygyűjtésre, nézelődésre, pihenésre, piknikzésre. Lazítsunk együtt a családi oázisban, játsszon a kooperációs ejtőernyővel, az óriási földgömbbel, szappanbuborékkal vagy a fonalas horgolóval! Készítsünk saját KEKT-koszorút, öltözzünk be és fényképezkedjünk, zenéljünk!

Az Oderland-Spree-i Esperesség, Barnim, Berlin Nordost, a CVJM Frankfurt (Oder), a strausbergi és a wriezeni cserkésszövetségek, valamint a fürstenwaldi Korczak Schule gyülekezetpedagógusai és önkéntesei, továbbá lengyel, magyar és cseh vendégpedagógusok.

*Kleist Forum, Lennépark, Marktplatz, Brunnenplatz*

10.30-12.00 és 14.00-15.30

**Járdára írt szótár**

***Akció festékkel, ecsettel és sablonokkal Frankfurt és Słubice utcáin***

2022 tavaszán a kétnyelvű szótárból háromnyelvű lett, mivel az ukrajnai menekültek nyelvével bővült. Meglátjuk, hogy milyen nyelvek jönnek még hozzá a mostani Találkozó alkalmából. Nem csak fiataloknak!

René Pachmann, egyetemi lelkigondozó, Europa-Universität Viadrina, Frankfurt (Oder)

*Találkozópont: a Kleist Forum bejárata*

14.00-18.00

**Határokon átívelő művészet**

***Utcai kiállítás határokról, kötelékekről, kapcsolatokról***

A 16 éves művész, Ilusch körébe tartozó fiatalok műveit láthatjuk a Kunsthalle MKH13 elől a St. Gertraud-templomig kígyózó művészeti útvonalon. A felfedező túrához térképet adunk, a sétára szánt idő egyéni döntés kérdése.

Ilusch, művész, Frankfurt (Oder)/Németo.

Susanne Noack lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

*MKH 13, Karl-Marx-Straße 13*

16.00-18.00

**Together beneath the sky**

***Csoportos kaland a szabad ég alatt***

Közösen éljük át azt, ami egyedül nem megszerezhető. A közösség és a „mi” erejét nagycsoportos feladatok és tevékenységek segítségével élhetjük át

Lydia Renz, Lebenshaus der Evangelischen Jugendarbeit e.V. (Protestáns Ifjúsági szolgálat, Élet háza), Hoyerswerda/Németo.

Waldemar Buttler, CVJM Schlesische Oberlausitz, Görlitz/Németo.

*Lennépark, a játszótér melletti rét*

*Angolul is*

10.00-12.00 és 14.00-18.00

***Interakció és információ: Kérdések és válaszok a Bibliamobilban*** L. ... o.

*Lehetőségek Piaca, Marktplatz*

12.30-13.30

**Istennel a zöldben – közös fellélegzés szabad ég alatt** L. ... o.

***Családi istentisztelet a természetben***

*Ziegenwerder-sziget, játszótér mögötti tűzrakóhely*

**Békés Sokszínűség Központ (Zentrum Vielfalt in Frieden)**

Friedenskirche, Schulstraße 4A

9.00-10.00

***Dialógus-bibliatanulmány német nyelven*** L. ... o.

10.30-12.00

**Kicsi Macska**

***Moldvai magyar táncház***

A Kicsi Macska zenekar 2022 nyarán alakult. A néptáncban való jártasság nélkül is meg lehet tanulni az alaplépéseket.

Kicsi Macska, Révkomárom/Szlovákia

Vezető: Gyurgyík Anna, Révkomárom/Szlovákia

12.00-12.15

***Magyar nyelvű áhítat***

Vezető: Géresi Róbert püspök, Révkomárom/Szlovákia

Zene: Süll Kinga egyházzenei igazgató, Révkomárom/Szlovákia

16.30-18.00

**Mi a béke?**

***Igazságosság és béke a háború árnyékában***

Amilyen sokfélék vagyunk mi emberek, oly sokféle a békéről való fogalmunk is. Mit jelent számunkra a béke? Mi köt össze bennünket? Mit tehetünk együtt, hogy békésebb legyen a világ?

Jens Lattke, a Közép-Németországi Protestáns Egyház békereferense, Magdeburg/Németo.

Eva Balcarová, Cseh Testvérek Egyháza, Prága/Cseho.

Előadás: EN, Workshopok: EN, DE, CS, PL

20.30-22.00

**Kis láng nagy fénnyel**

***Taizéi istentisztelet***

Énekekkel imádkozunk, és a hangok terében szeretnénk találkozni Istennel. A több szólamban és több nyelven felcsendülő énekek közben hagyunk időt a csendnek, a fénynek és egy kevés szónak is. Mindenkit hívunk, aki egy izgalmas és változatos nap után megnyugvásra és imádságra vágyik.

Dr. Helena Smolová lelkész, Tábor/Tschechien

Susanne Noack lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

Zene: Zdeněk Kovalčík lelkész, egyházzenei igazgató, **Zlín**/Csehország

CS, PL

Friedenskirche, 1. emelet, próbaterem

12.30-14

**A hit nem más, mint felismerés – Karl Barth egyszerűen**

***Workshop***

Anna Lena Schwarz, Rendszeres és Ökumenikus Teológiai Tanszék, Universität Sieden/Németo.

Veres Ábel segédlelkész, Magyarországi Református Egyház, Szigetszentmiklós

HU

14.30-16.00

**Hogyan bánjunk sokszínűségünkkel?**

***Workshop rövid impulzusokkal és interakcióval***

Modern társadalmunk egyik jellemzője a sokszínűség. Mind az egyházban, mind közéletben és a politikában különböző hagyományok, vélemények és jövőképek találkoznak. Minden újabb fejlemény újabb konfliktusokkal jár. Hogyan kezelhetjük az eltéréseket, hogyan oldhatjuk meg előremutatóan a konfliktusokat és hogyan alakíthatjuk közösségeinket?

*Milyen ellentét-ábrázolásokkal találkozunk?* Laborczi Dóra újságíró, Szentendre

*Hogyan működik a mediáció?* Dr. Joanna Koleff-Pracka, mediátor, Varsó/Lengyelo.

*Harc helyett felvilágosítás – egyházi válaszok a szélsőjobbra:* Harald Lamprecht, világnézeti és szektaügyi megbízott, Drezda/Németo.

*Demokrácia és egyház – felismerések az Európai Protestáns Egyházak Közösségének tanulmánya alapján:* Raphael Quandt, ökumené- és Kelet-Közép-Európa-referens, München/Németo.

Moderátor: Oliver Engelhardt, Bécs/Ausztria

EN

16.30-18.00

**Európai egyházi hálózatok és együttműködés a menekültek védelmére**

Ebben a workshopban áttekintjük az egyház és a civil társadalom menekültvédelemmel kapcsolatos stratégiáit, tekintettel a menedékkérők ellen irányuló élesedő vitára.

Bernhard Fricke ny. lelkész, Asyl der Kirche (Menedék az Egyházban) Berlin-Brandenburg, Berlin/Németo.

Christiane Schulz lelkész, Neuruppin/Németo.

Magda Aida Qandil, német-lengyel menekültsegélyezés, Potsdam/Németo.

19.45-21.00

**A Barth Károly-díj átadó ünnepsége**

A Németországi Protestáns Egyházak (EKD) alszervezete, az uniált egyházakat tömörítő UEK 2024-ben Fazakas Sándort tünteti ki a Barth Károly-díjjal. Fazakas Sándor teológiai életműve Karl Barth teológiai gondolkodásán tájékozódik és mélyrehatóan építi az európai szintű kölcsönös megértést és megbékélést. A díjátadás nyilvános.

Prof. Dr. Dr. h.c. Fazakas Sándor, a Református Hittudományi Egyetem szociáletika professzora, Debrecen

Dr. Dr. h. c. Volker Jung, az UEK elnöke, egyházelnök, Hannover/Németo.

Laudáció: Prof. em. Dr. Dr. h.c. Michael Beintker, Universität Münster (Münsteri Egyetem)/Németo.

*Katholische Kirche, Franz-Mehring-Straße 4*

**Zenei Központ (Zentrum Musik)**

St.-Marien-Kirche

12.00-12.15.00

***Áhítat cseh nyelven***

Liturgia: Pavel Pokorný püspök, Prága/Cseho.

Zene: ECHO Zlín, vezényel: Ladislav Moravetz egyházzenei igazgató, Chvalčov/Cseho.

12.15-13.00

**A Berlini Állami és Dómkórus hangversenye**

***F. Mendelssohn, L. Lewandowski és egyéb zeneszerzők zsoltárszerzeményei***

Berlini Állami és Dómkórus és a Berlini Művészeti Egyetem fiúkórusa, vezényel: Kai-Uwe Jirka, Berlin/Németo.

Moderátor: Dr. Justus Werdin ny. lelkész, Frankfurt (Oder)/Németo.

14.00-16.30

**Kórusdélután az EKBO kórusegyesületének szervezésében**

***Karének és beszélgetés a karnagyokkal***

A tag-énekkarok és a szomszédos országokból érkezett vendég-énekkarok egyenként negyedórás műsorral lépnek fel, majd közös, bárki számára nyitott éneklés következik

ECHO Zlín, vezényel: Ladislav Moravetz egyházzenei igazgató, Chvalčov/Cseho.

Chor Návsí (Jablunkov), Sziléziai Evangélikus Egyház, vezényel: Roman Raszka lelkész, Návsí/Cseho.

Pax et Bonum Kamarakórus, vezényel: Kiss Boldizsár, Budapest

Reutlingeni Ifjúsági Kórus, vezényel: Michaela Frind, Reutlingen/Németo.

Heavenly Voices Gospelkórus, vezényel: Holger Pätzeldt, Frankfurt (Oder)/Németo.

Konzert Kantorei Templin, vezényel: Helge Pfläging, Templin/Németo.

A berlin-moabiti gyülekezet gyermek- és ifjúsági énekkara, vezényel: Almut Stümke, Berlin

Moderátor: Dr. Antje Ruhbaum, Berlin/Németo.

17.00-18.00

**Közös éneklés 250 közreműködővel**

***Szimfonikus kórushangverseny***

César Franck: 150. zsoltár, Felix Mendelssohn: 42. zsoltár (bevezető és zárókórus), Andreas Schmittberger: Missa Kwela (részletek), Georg Friedrich Händel: „Halleluja” (a Messiás oratóriumból)

A Találkozó projektkórusa és a Német-Lengyel Ifjúsági Kórus, Frankfurt (Oder)/Németo.

Vezényel:

Matthias Alward, Beeskow/Németo.

Helge Pfläging, Templin/Németo.

Almut Stümke egyházzenei referens, Berlin/Németo.

19.30-20.00

**Fúvószene Csehországból**

Fúvósnégyes, Oldřichovice/Cseho.

20.00-21.45

***Csendesség és meditáció gyertyafénynél***

21.45-22

***Esti áldás szlovák és német nyelven***

Zene: Ján Hegeduš, Zólyom/Szlovákia

Liturgia: Ján Hroboň püspök, Zólyom/Szlovákia és Gabriele Wulz prelátus, Ulm/Németo.

St.-Gertraud-Kirche (Szt. Gertrúd-templom)

9.00-10.00

***Dialógus-bibliatanulmány*** L. ... o.

12.00-12.15

***Áhítat szlovák és német nyelven***

Zene: Ján Hegeduš, Zólyom/Szlovákia

Liturgia: Ivan Eľko elnök-püspök, Pozsony/Szlovákia és Dr. Friederike Spengler regionális püspök, Erfurt/Németo.

14.00-21.45

**Orgonamaraton**

***Német, lengyel, cseh, magyar és szlovák orgonaművészek hangversenye***

14.00 Miroslav Misár,Opava/Cseho.

14.35 Duo ZAZA: Philipp Standera (orgona), Cottbus/Németo. és Florian Palowski (szaxofon), Berlin/Németo.

15.10 Lukáš Rýdlo, Brno/Cseho.

15.45 Dr. Gunter Kennel, tartományi egyházi zenei igazgató, Berlin/Németo.

16.20 Rudite Livmane, Berlin/Németo.

16.55 Kateřina Michlová (orgona) és Lukáš Michel (zongora), Karviná/Cseho.

17.30 Ester Moravetzová és Matyáš Moravetz, Kroměříž/Cseho.

19.15 Martin Schulze, Frankfurt (Oder)/Németo.

19.50 Ján Hegeduš, Zólyom/Szlovákia

20.35 Florian Mauersberger, Drezda/Németo.

21.10 Adam Zaleski, Lublin/Lengyelo.

21.45 Dr. Finta Gergely, Budapest

Moderátor: Christian Scheffler és Martin Schulze, Frankfurt (Oder)/Németo.

22.00

***Esti áldás magyar nyelven***

Liturgia: Dr. Szabó András lelkész, Budapest

Zene: Dr. Finta Gergely, Budapest

**Diakóniai Központ (Zentrum Diakonie)**

Wichern-Diakonie - Luisenstraße 21-24, Netzwerkbüro - Marktplatz 4

9.00-12.00

**Isten hozta!**

***Várjuk a Café Luise-ban***

9.30

***Reggeli áhítat***  L. ... o. (Reggeli áhítat a Biblia-kertben)

10.00-11.00

**Szenvedélyesen!**

***Inkluzív színház***

A Wichern Diakonie & Wichern-Band lakói, Frankfurt (Oder)/Németo.

*Kápolna, Luisenstraße 21-24*

11.00-12.00

**Hangverseny**

Blechapostel (Rézapostolok) rézfúvós együttes, vezényel: Christian Syperek egyházi rézfúvószenekari megbízott, Potsdam/Németo.

*Kápolna, Luisenstraße 21-24*

12.00-12.15

***Napközbeni áhítat német nyelven***

Liturgia: Gabriele Floßmann igazgatótanácsi elnök, Wichern Diakonie, Frankfurt (Oder/Németo.)

Zene: Blechapostel rézfúvós együttes, vezényel: Christian Syperek egyházi rézfúvószenekari megbízott, Potsdam/Németo.

*Kápolna, Luisenstraße 21-24*

10.00-17.00

**Bemutatkozik a Wichern Diakonie hálózati irodája**

Standok, beszélgetések, ínyencségek és zene: a hálózati iroda kávézóval és italbárral, a Wichern-együttes számaival, a Wichern-műhelyek kézműves termékeivel és információs pultokkal mutatja be a Wichern teljes palettáját. Az érdeklődők megismerhetik a Naemi Wilke Alapítvány határokon átívelő egészségügyi ellátó projektjét is.

A gronefeldi műhelyekhez buszok indulnak. Találkozás a standnál: 9.30, 11.00, 13.00 és 14.30 órakor.

*Wichern Diakonie Netzwerkbüro, Marktplatz 4*

**Oktatási Központ (Zentrum Bildung)**

Evangelische Schule, Luisenstraße 25D

9.00

***Reggeli áhítat***

Bibelgarten Evangelische Grundschule (Bibliakert Protestáns Általános Iskola), Frankfurt (Oder)/Németo.

10.00-12.00

**Protestáns iskolák = a keresztény felelősség tanodái**

***Miért kellenek az egyháznak protestáns iskolák? Miért kell a protestáns iskoláknak az egyház?***

A protestáns fenntartású iskolák részei az egyház küldetésének és a reformáció hagyományához. Milyen az egyház és az iskolák kapcsolata a mindennapi gyakorlatban? Milyen az együttélés? Öröm vagy üröm-e az iskola az egyház számára?

*Gondolatébresztő előadás:* Dr. Solymár Mónika főiskolai tanár, Kirchliche Pädagogische Hochschule (Egyházpedagógiai Főiskola), Bécs-Krems/Ausztria

*Egyházi hozzászólások egyház és iskola kapcsolatáról:*

Dr. Marián Damankoš igazgató, Evangélikus Gimnázium, Eperjes/Szlovákia

Kai Gusek igazgatótanácsi elnök, Schulstiftung Nordkirche (az Északi Protestáns Egyház Iskolaügyi Intézete), Schwerin/Németo.

Hallgatóné Hajnal Judit korábbi magyar-bajor iskolai partnerkapcsolati referens, Győr

Frank Olie pedagógiai igazgató, Evangelische Schulstiftung (Protestáns Iskolaügyi Intézet), Berlin/Németo.

Burkart Pilz egyházfőtanácsos, Drezda/Németo.

Moderátor: Anke Adolph, Frankfurt (Oder)/Németo., Enno Haaks, Drezda/Németo. és Pascal Bullan, Berlin/Németo.

12.00-12.30

***Kötetlen találkozás***

Szeretettel hívjuk a közép- és kelet-európai egyházi iskolák képviselőit közös eszmecseréjére.

**2024. június 9., vasárnap**

**Szabadtéri színpad**

Brunnenplatz

9.30

***Gyülekezés zenével és***

Zene: A résztvevő egyházak fúvószenekarai, vezényel: Ulrike Gäbel egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

Moderátor: Attila Weidemann, Berlin/Németo. és Dawid Mendrok lelkész, Włocławek/Lengyelo.

PL, CS, SK, HU

10.00

**Semmi sem választhat el minket egymástól: „Sem halál, sem élet”**

***Záró úrvacsorai istentisztelet***

Igehirdetés:

Pavlo Shvarts püspök, Harkiv/Ukrajna

Marta Zachraj-Mikołajczyk, Wrocław/Lengyelo.

Liturgia:

Christian Stäblein püspök, Berlin

Jerzy Samiec püspök, Varsó/Lengyelo.

Waldemar Pytel püspök, Wroclaw/Lengyelo.

Theresa Rinecker fő szuperintendens, Görlitz/Németo.

Úrvacsorai liturgia: Zán Fábián Sándor püspök, Beregszász/Ukrajna

Olvasmányok és imádságok: a résztvevő egyházak képviselői

Zene:

A résztvevő egyházak fúvószenekarai, vezényel: Ulrike Gäbel egyházmegyei rézfúvószenekari megbízott, Frankfurt (Oder)/Németo.

Frankfurti Gyermek- és Ifjúsági Énekkar, vezényel: Stephan Hardt egyházzenei igazgató, Frankfurt (Oder)/Németo.

Reutlingeni Ifjúsági Kórus, vezényel: Michaela Frind, Reutlingen/Németo.

PL, CS, SK, HU

11.20

***Igei útravaló***

Theresa Rinecker fő szuperintendens, Görlitz/Németo.

Waldemar Pytel püspök, Wroclaw/Lengyelo.

\*\*\*

11.30

***Zenei lecsengés közös énekléssel***

Vezényel: Almut Stümke egyházzenei referens, Berlin/Németo.

*11.30-tól a KEKT minden résztvevője részére úticsomagot osztunk ki a főtéren.*

**További rendezvények pénteken, szombaton és vasárnap**

P és Szo 11.30-17.30

**Sétahajózás az Oderán az „Onkel Helmut”-tal**

Élje át az ikervárost sajátságos nézőpontból. Egy wroclawi uszállyal sétahajózhatunk egy órán keresztül az Oderán. [www.onkel-helmut.de](http://www.onkel-helmut.de)

*Indulási idők P:* 11.30, 13.00, 14.30, 16.00

*Indulási idők Szo:* 10.30, 12.00, 13.30, 15.00, 16.30

Ár: 12 €, kedvezményes ár: (5-11 éves kor között) 6 €

*Indulás helye: „Am Holzmarkt” kikötő*

P 14.00-16.00 és Szo 11.00-13.00

**A középkortól a jelenig**

***Városnéző séta Odera-Frankfurtban és Słubicében***

Frankfurt és Słubice városok története igen gazdag. Heinrich von Kleist nyomában járva fedezze fel a St.-Marien-Kirche kincsét: az ólomüvegből készült Antikrisztus-sorozatot.

Információ és jelentkezés: 0335 6100800, [tourismus@frankfurt-slubice.eu](mailto:toursimus@frankfurt-slubice.eu), 5 €

*Deutsch-Polnische Tourist-Information im Bolfrashaus (Német-Lengyel Turisztikai Információs Hivatal, Bolfras-ház , Große Oderstr. 29*

EN, PL

Szo 14.00-15.00

**Európában akarsz tanulni? Gyere Frankfurtba!**

***A Viadrina Európa-Egyetem megtekintése***

Európában akarsz tanulni? Feszegetni akarod a határokat? Nemzetközileg szeretnél boldogulni? A vezetés során betekintést nyerhetsz a Viadrina Európa-Egyetem teljes kínálatába.

*Europa-Universität Audimax*

EN

**Múzeumok és kiállítások**

P 19.00-től Szo 18.00-ig

**Keserű narancsok – Afrikai migráns munkások Calabriában**

***Néprajzi fotókiállítás***

Prof. Dr. habil. Gilles Reckinger etnológus (Institut supérieur de l’économie Luxemburg) több éven keresztül látogatott meg narancsültetvényeken dolgozó munkásokat a calabriai Rosarnóban. A munkások közül sokan csónakkal Olaszországba érkezett menekültek, akiknek idénymunkásokként rabszolgai körülmények között kell élniük. A kiállításon a munkások által dokumentált felvételeket és a kutató film- és hangfelvételeit tekinthetjük meg.

*Brückenplatz/Plac mostowy, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Straße 11a*

P és Szo 8.30-18.00

**„Ragyogó kilátások” - a Misereor szervezet karikatúrakiállítása**

***Klíma, konzum, katasztrófák***

Részben öszekacsintósan, részben drasztikusan mutatják meg a karikatúrák azokat az ellentmondásokat, amelyek személyes, társadalmi és politikai cselekvésünkben kiütköznek. A szívből jövő nevetés gyakran többet segít a változásban, mint a felemelt mutatóujj.

*Kleist Forum, Foyer, Platz der Einheit 1*

P 13.30-18.00 és Szo 10.00-18.00

**Menekülés és üldözés helyett megbékélés és partnerség**

Az 1945 után elmenekülteket és elűzötteket segítő bizottság és a régi haza mai lakosaival való együttműködés története. A kiállítás megnyitója pénteken 13.30-kor lesz.

*Friedenskirche, Schulstraße 1A*

P 14.00-18.00 és Szo 9.00-18.00

**Erdély, vártemplomok vidéke – európai kulturális örökség**

***Stiftung Kirchenburgen (Vártemplomok Alapítvány)***

A Romániai (szász) Evangélikus Egyház nagyjából 165 vártemplomot felügyel Erdélyben, illetve Románia középső részén. Az egyház az elmúlt évtizedekben tagjainak 90 százalékát elveszítette, ma már csak 10 ezer tagja van. A kiállítás arról szól, hogyan lehet hívek nélkül is fenntartani a templomot.

*St.-Marien-Kirche (Mária-templom), Oberkirchplatz 1*

P 13.30-18.00 és Szo 10.00-18.00

**„Légy hű mindhalálig, és neked adom az élet koronáját.” (Jel2,10b)**

Keresztény mártírok a hitleri és sztálini időkből

*St.-Gertraud-Kirche*

P, Szo, V 10.00-17.30

**Toronylátogatás St.-Marien-Kirche (Mária-templom)**

Előzetes jelentkezés nem szükséges. Belépő: 3,50 €, kedvezményesen 2€

P, Szo, V 10.00-18.00

**Kleist-Múzeum**

A világon egyetlen, Heinrich von Kleist emlékének szentelt múzeum.

P 14.00 és Szo 11.00

***Bibliai képek, vezetés és workshop***

Az író, Heinrich von Kleist (1777-1811) Odera-Frankfurt városának leghíresebb alakja. Művei a német irodalom legismertebbjei közé tartoznak. A vezetés során bemutatjuk életét és művét, és arra figyelünk, hogy a vallás miképpen befolyásolta mindkettőt. Információ és jelentkezés: 0335-38722140, [fuehrungen@kleist-museum.de](mailto:fuehrungen@kleist-museum.de), belépődíj: 4 €

*Faberstraße 6-7*

PL, EN

P, Szo, V 11.00-17.00

**BLMK Brandenburgisches Museum für moderne Kunst (Brandenburgi Modern Művészeti Múzeum)**

*Packhof, Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Str. 11*

*Rathaushalle (Városháza csarnoka), Marktplatz 1*

P, Szo, V 11.00-17.00

**Museum Viadrina**

*Carl-Philipp-Emanuel-Bach-Straße 11*

**Istentiszteleti rendek és szövegek**

**Semmi sem választhat el minket egymástól: Jelenvalók és eljövendők** L. ... o.

***Nyitó istentisztelet***

**Sem jelenvalók sem eljövendők**, sem angyalok, sem fejedelmek, sem magasság, sem mélység, sem halál, sem élet, **semmi sem választhat el minket egymástól**!

***Zene, bevonulás***

***Votum***

*Liturgus:* Az Atya, Fiú, Szentlélek Isten nevében.

A mi Urunk, Jézus Krisztus kegyelme, az Isten szeretete és a Szentlélek közössége legyen mindnyájatokkal.

*Mind:*  Ámen

***Köszöntés*** különböző nyelveken az ifjúság és a diakóniai képviselői részéről

*Liturgus:* Isten hozott! Olyan jó, hogy itt vagytok. Milyen sokan jöttünk össze, sok országból!

Micsoda ünnep! Krisztus keletről és nyugatról, északról és délről gyűjtött össze bennünket. Benne és általa vagyunk közösségben.

Isten hozott Odera-Frankfurtban és Słubicében. Semmi sem választhat el minket. A Közép-európai Keresztény Találkozó mottója ígéret számunkra. Ezekben a napokban azt szeretnénk átélni, hogy különbözőségeinkben is egyek vagyunk.

Dicsérjük Istent, és énekeljük a kezdőéneket.

***Kezdőének***

Noten

1. DE: In Christus gilt nicht Ost noch West, es gilt nicht Süd noch Nord, denn Christus macht uns alle eins in jedem Land und Ort.

(Nincs Krisztusban kelet, nyugat, És nincsen észak, dél, Csak egy szeretetközösség, Hol földön ember él.)

2. HU: Őbenne egy lesz minden szív, És testvérre talál, Mert összeköt szolgálata, Mint szent arany fonál.

(In Christus findet unser Herz, was wahre Einheit bringt: ER ist es, der das goldne Band der Liebe um uns schlingt.)

3. SK: Poď ruka v ruke vo viere, hoc farby rozdielne, veď máme Otca jedného, tak bratia, sestry sme.

(Jer fogjunk kezet egy hitben, bár más színünk-fajunk, Egy Atyánk van mindnyájunknak, Hát testvérek vagyunk.)

4. DE: In Christus trifft sich Ost und West, es trifft sich Süd und Nord. Wir wissen uns in Christus eins, gegründet auf sein Wort.

(Egymásra lel kelet, nyugat Krisztusban, észak dél, És minden keresztyén lélek, Ki itt e földön él.)

***139. zsoltár***  (Parafrázis, a magyar fordítás a RÚF felhasználásával készült.)

Mind: Minden oldalról körülfogtál, kezedet rajtam tartod.

Liturgus: Istenem, te megvizsgálsz és ismersz engem. Te mindig jelen vagy.

Tudod, hogy ha leülök, vagy ha felállok, ha járok, kezedet rajtam tartod.

Gondod van minden utamra. Még nyelvemen sincs a szó, te már pontosan tudod, Uram. Egész életem nyilvánvaló előtted.

Ha bajban vagyok, Te elkísérsz.

Mind: Minden oldalról körülfogtál, kezedet rajtam tartod.

Liturgus: Néha keresésre indulok. Sötétben tapogatózom.

Néha nekiindulok. Szeretnék valahol elrejtőzni. Te ott is ott vagy?

Te megtalálsz. A csillagok között is ott vagy. Itt is, ahol élek. Ott, ahol a nap felkel. És ott is, ahol a tengerben lenyugszik.

Istenünk, te ismersz minket. Gondod van ránk. Te mindig jelen vagy.

Mind: Minden oldalról körülfogtál, kezedet rajtam tartod. Ámen.

***Gloria patri – Dicsőségmondás***

Noten (EG 177.1)

*Mind:* Dicsőség az Atyának és a Fiúnak és a Szentléleknek. Miképpen volt kezdetben, úgy legyen most és mindenkor és mindörökkön örökké. Ámen.

***Kyrie – Bűnvalló imádság***

*Liturgus:* Örök Istenünk, bánjuk és megvalljuk előtted, hogy oly sok minden választ el minket. A múltban falak és kerítések szabdalták földrészünket, ideológiák és ellenségképek vágták darabokra. A jelenben borzalmas háborúkkal kell szembesülnünk. Annyira szeretnénk a jövő igazi, közös útját megtalálni! Irgalmadra szorulunk, hogy ne szakadjunk el egymástól.

*Mind:* Ámen.

***Kyrie – Segítségül hívás***

***Glória – Dicsőítés***

*Liturgus:* Örök Isten, semmi sem választ el a te szeretetedtől, sem elmúltak, sem jelenvalók, sem eljövendők. Hadd adjuk ezért hálát neked, hadd dicsérjünk és magasztaljunk!

*Mind:* Ámen.

***Dicsérő ének*** *(EÉ 42)*

Noten

1. DE: Großer Gott, wir loben dich, Herr, wir preisen deine Stärke. Vor dir neigt die Erde sich und bewundert deine Werke. Wie du warst vor aller Zeit, so bleibst du in Ewigkeit.

(Áldunk téged istenünk, És csodáljuk égi erőd, Ég, föld rólad szól nekünk, Térdre hullunk színed előtt, Mert te mindig sznet és nagy, Változatlan egy Úr vagy.)

2. PL: Wszyscy Ciebie chwalić chcą, wszyscy święci aniołowie; Wielbią wielkość, dobroć Twą cherubowie, serafowie, Śpiew otacza Boży tron: Święty, święty, święty On!

(Minden élő téged áld, Angyalének szárnyal feléd, Minden kérub és szeráf Néked mondja dicséretét, Néked hódol, rád tekint, Szent, szent, szent, azt zengi mind.)

5. CS: Ctí tě, Otče, na zemi všichni velicí i malí, sbor tvůj s lidmi se všemi uctívá tě, vroucně chválí; čest a chválu přináší tvému Synu Ježíši.

(Mind e földkerekségen Nagy és kicsiny mind dicsérnek. Néked, szent Atyaisten, Énekelnek minden szentek, S teljes szívből hódolnak Egyszülött szent Fiadnak.)

9. SK: Skoň sa, Pane, v láske k nám, udeľ svojho požehnania, z výšin vznes sa v srdca chrám, a buď s nami do skonania. V Teba, Pane, dáfame. V Tebe nádej skladáme!

(Irgalommal nézz le ránk! Mint ígérted, légy mivelünk! Benned bízunk jó Atyánk. Szent nevedről énekelünk. S mert reményünk csak te vagy, veszni minket ó ne hagyj!)

10. HU: Téged áldunk, Istenünk. Téged dicsér szolgálatunk. Életünk tiéd legyen! Hálát mondjon minden napunk! Bűntől, bajtól védj te meg! Áldd meg, óvd meg népedet!

***Olvasmány: Róm 8, 38-39***

Mert meg vagyok győződve, hogy sem halál, sem élet, sem angyalok, sem fejedelmek, sem jelenvalók, sem eljövendők, sem magasság, sem mélység, sem semmiféle más teremtmény nem választhat el minket Isten szeretetétől, amely megjelent Krisztus Jézusban, a mi Urunkban.

***Tánc***

***Igehirdetés, első rész***

***Énekkar***

***Igehirdetés, második rész***

***Ének*** *(EÉ 365)*

Noten

1. DE: Sonne der Gerechtigkeit, gehe auf zu unsrer Zeit; brich in deiner Kirche an, dass die Welt es sehen kann. Erbarm dich, Herr.

(Kelj fel, kelj fel, fényes nap, Áraszd ránk világodat, Igazságod erejét Lássa rajtunk minden nép! Segíts, Urunk! )

3. PL: Na rozłamy wejrzeć chciej, nikt nie broni sprawy złej. Zbierz, Pasterzu ludzi, stąd wszystkich, których uwiódł błąd. Wysłuchaj nas!

(Nyájad, lásd mint széled el, Eggyé lenni képtelen. Te gyűjtsd össze népedet, veszni tért híveidet! Segíts, Urunk!)

6. HU: Néked zengjen énekünk: Szentháromság, légy velünk! Háromság az egységben, Add éljünk békességben! Segíts, Urunk!

7. CS: Chválu tobě napořád chceme dnes a vždycky vzdát, jak jsi jeden ve třech sám, dávej jednotu i nám.

(L. 6.)

***Jelképes cselekmény***

***Énekkar***

***Hirdetések***

***Ének*** *(EÉ 291)*

Noten

DE: Verleih uns Frieden gnädiglich, Herr Gott, zu unseren Zeiten. Es ist doch ja kein anderer nicht, der für uns könnte streiten, denn du, unser Gott, alleine, denn du, unser Gott, alleine!

|: Halleluja, Kyrie eleison, Herr Gott, erbarme dich! Halleluja, Kyrie eleison, Herr Gott, erbarme dich! :|

PL: Pokoju udziel z łaski nam, dziś w naszych czasach, Boże, bo walczyć za nas, za nas sam, ty tylko, Panie, możesz, tylko, Panie, Ty sam możesz.

(Adj békét a mi időnkben, Úristen, téged kérünk, Hisz rajtad kívül más nincsen, Ki síkra szállna értünk, egyedül te, örök Isten.)

***Könyörgő imádság énekelt refrénnel***

Noten

Istenünk, te megajándékozol szereteteddel, és semmi sem választhat el tőle. Hálát adunk neked ezért. Tölts be Szentlelkeddel, hogy ezek a napok a hit és a minden határt átívelő testvériség ünnepévé legyenek. Hallgass meg minket.

Istenünk, te megajándékozol szereteteddel, és semmi sem választhat el tőle. Hálát adunk neked ezért. Sokfelé háború és erőszak uralkodik ezen a világon. Te a szenvedők oldalán állsz. Vess véget azok hatalmának, akik elnyomják az embereket. Mutasd meg szereteted hatalmát. Hallgass meg minket.

Istenünk, te megajándékozol szereteteddel, és semmi sem választhat el tőle. Hálát adunk neked ezért. Világunkra rányomja bélyegét a rasszizmus és az antiszemitizmus. Előítéletek mérgezik kapcsolatainkat. Adj bátorságot, hogy fellépjünk mások megalázásával szemben. Hallgass meg minket.

Istenünk, te megajándékozol szereteteddel, és semmi sem választhat el tőle. Hálát adunk neked ezért. Annyi bizonytalanság van ezen a világon! Sok ember érzi fenyegetve magát a változások között. Ajándékozz meg mindnyájunkat bizalommal és bizakodással. Te jelen vagy. Hallgass meg minket.

Istenünk, te megajándékozol szereteteddel, és semmi sem választhat el tőle. Hálát adunk neked ezért. Jézus Krisztus megmutatta a te szeretetedet. Könyörgünk egyházadért. Hadd tegyünk bizonyságot arról, ami hordoz és lelkesít minket itt és most is, Odera-Frankfurtban és Słubicében. Hallgass meg minket.

***Miatyánk*** (Mindenki a saját nyelvén.)

***Énekkar***

***Áldás***

***Zene***

**Az offertórium a vendéglátó gyülekezetek, Odera-Frankfurt-Lebus és Gorzów Wielkopolski gyülekezeteinek ifjúsági és diakóniai munkáját szolgálja.**

**Bibliareggeli**

Sem jelenvalók sem eljövendők, **sem angyalok**, sem fejedelmek, sem magasság, sem mélység, sem halál, sem élet, **semmi sem választhat el minket egymástól**!

**Ének** (EÉ 57)

Noten

Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren, meine geliebete Seele, das ist mein Begehren.

Kommet zuhauf, Psalter und Harfe, wacht auf, lasset den Lobgesang hören!

(Áldjad én lelkem a dicsőség örök királyát! Őnéki mennyei karokkal együtt zengj hálát! Zúgó harang, Ének és orgonahang, Mind az ő szent nevét áldják!)

***143. zsoltár*** (Parafrázis, a magyar fordítás a RÚF felhasználásával készült.)

Felkelek, és kinyújtom feléd kezemet, Istenem.

Lelkem eleget álmodott, és eped utánad, mint a kiszikkadt föld.

Uram, hallgass meg, ne fordítsd el orcádat előlem,

mert te vagy világosságom.

Hadd halljak minden reggel kegyelmedről,

mert benned reménykedem.

Ismertesd meg ma velem, melyik úton járjak,

mert nélküled céltalan vagyok.

Őrizz meg ellenségtől és veszélytől,

mert te vagy védelmezőm.

Taníts azt tennem, amin áldásod van, mert te vagy Istenem.

A te lelked vezéreljen az egyenes úton.

Dicsőség az Atyának és a Fiúnak és a Szentléleknek. Miképpen volt kezdetben, most és mindenkor és mindörökkön-örökké. Ámen.

***Közös reggeli***

***Hálaadó imádság***

Istenünk, hálát adunk neked mindazért, amivel megajándékozol.

Hálát adunk az erőért, amelyet az étellel kaptunk.

Hálát adunk a közösségért és a közös reménységért.

Hálát adunk, hogy mind ide tartozhatunk, testvérekként, az egy Atya gyermekeiként.

*Hálát adunk, hogy olyan emberekkel találkozhatunk, akik angyalokká lesznek. Összekötnek veled, és semmi sem választhat el minket.*

Ámen.

***ApCsel 16, 23-34*** (Pál és Szilás a börtönben)

Sok ütést mértek rájuk, majd börtönbe vetették őket, és megparancsolták a börtönőrnek, hogy gondosan őrizze őket. Az pedig, mivel ilyen parancsot kapott, a belső börtönbe vetette őket, és a lábukat kalodába zárta. Éjféltájban Pál és Szilász imádkozott, és énekkel magasztalta az Istent, a foglyok pedig hallgatták őket. Ekkor hirtelen nagy földrengés támadt, úgyhogy megrendültek a börtön alapjai, hirtelen kinyílt minden ajtó, és mindegyikükről lehulltak a bilincsek. Amikor a börtönőr felriadt álmából, és meglátta, hogy nyitva vannak a börtönajtók, kivonta a kardját, és végezni akart magával, mert azt hitte, hogy megszöktek a foglyok. Pál azonban hangosan rákiáltott: Ne tégy kárt magadban, mert valamennyien itt vagyunk! Ekkor az világosságot kért, berohant, és remegve borult Pál és Szilász elé; majd kivezette őket, és ezt kérdezte: Uraim, mit kell cselekednem, hogy üdvözüljek? Ők pedig így válaszoltak: Higgy az Úr Jézusban, és üdvözülsz mind te, mind a te házad népe. Ekkor hirdették az Isten igéjét neki és mindazoknak, akik a házában voltak. Ő pedig magához fogadta őket az éjszakának még abban az órájában, kimosta sebeiket, és azonnal megkeresztelkedett egész háza népével együtt. Azután házába vitte őket, asztalt terített nekik, és örvendezett, hogy egész háza népével együtt hisz az Istenben.

***Asztali beszélgetések az igéről***

*(Előkészített kártyák esetleges kérdések számára)*

A beszélgetés végén vegyen egy üres kártyát, és írjon rá egy szót, amely fontos lett Önnek. Adja valakinek oda ezt a szót a nap és a hétvége további részére.

***Ének***

Noten

Bless the Lord, my soul, and bless God's holy name. Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

(Áldott légy, Uram. Szent neved áldja lelkem. Áldott légy, Uram, mert megváltottál már.)

***Miatyánk***

***Áldás***

Elindulunk a mai napra.

Magunkkal vihetjük, amit itt kaptunk.

Tudjuk: Isten jelen van.

Kísér minket.

*Angyalai kísérnek minket*.

Ezért azt kérjük:

"Az Úr áldjon meg és őrizzen meg minket!

Az Úr világosítsa meg az ő arcát mirajtunk és könyörüljön rajtunk!

Az Úr fordítsa az ő arcát mifelénk, és adjon nekünk békességet!

Ámen."

**Napközbeni áhítat**

Sem jelenvalók sem eljövendők, sem angyalok, **sem fejedelmek,** sem magasság, sem mélység, sem halál, sem élet, **semmi sem választhat el minket egymástól**!

***Ének*** *(EÉ 355)*

Noten

1. Von guten Mächten treu und still umgeben,

behütet und getröstet wunderbar,

so will ich diese Tage mit euch leben

und mit euch gehen in ein neues Jahr.

(Áldó hatalmak oltalmába rejtve Csak várjuk békén mindazt, ami jő, mert Isten őriz híven reggel, este, Ő hű lesz, bármit hozzon a jövő.)

4. Doch willst du uns noch einmal Freude schenken

an dieser Welt und ihrer Sonne Glanz.

dann wolln wir des Vergangenen gedenken,

und dann gehört dir unser Leben ganz.

(És ha az úton örömöt adsz nékünk, Ha szép napod ragyogva ránk nevet, Biztasson, insten sok nehéz emlékünk, Hogy életünket szenteljük neked!)

***Bevezetés***

Pál hatalmakról és fejedelmekről ír, amelyek nem választanak el minket Isten szeretetétől. Dietrich Bonhoeffer is áldó hatalmak oltalmába rejtve érezte jól magát. Ma délben azokra a hatalmakra és fejedelmekre gondolunk, amelyek jelen napjainkat meghatározzák, és Dietrich Bonhoeffert követve bizakodva nézünk előre a gonosz idők ellenére is. *(Vagy más bevezetés/gondolatébresztő)*

***Meditáció/Imádság*** (Dietrich Bonhoeffer)

Hiszem, hogy Isten mindenből, a legrosszabból is képes jót előhozni.

Ehhez olyan emberekre van szüksége, akik mindent a jó szolgálatába tudnak állítani.

Hiszem, hogy Isten minden nehéz helyzetben annyi erőt akar adni az ellenálláshoz, amennyire szükségünk van.

Ezt azonban nem előre adja, azért, hogy ne magunkra, hanem egyedül rá hagyatkozzunk.

Ezzel a hittel kell a jövőtől való minden félelmünket legyőznünk.

Hiszem, hogy hibáink és tévedéseink sem hiábavalók,

és hogy Istennek nem nehezebb ezeket a helyükön kezelnie, mint állítólagos jó cselekedeteinket.

Hiszem, hogy Isten nem időtlen sors, hanem hogy őszinte imádságot és felelős cselekvést vár, és válaszol rájuk.

***Elcsendesedés***

***Zene***

***Áldás*** (Dietrich Bonhoeffer)

Jó Istenem, áldd meg kezemet, hogy óvatos legyen,

hogy tartani tudjon, anélkül, hogy bilinccsé lenne,

hogy számítás nélkül tudjon adni,

hogy legyen benne erő a vigasztaláshoz és áldáshoz.

Istenem, áldd meg szememet, hogy észrevegye a szükséget,

hogy a nem feltűnő ne maradjon észrevétlen előtte,

hogy a felszínnél mélyebbre lásson,

hogy mások jól érezhessék magukat a pillantásomtól.

Istenem, áldd meg fülemet, hogy hallja hangodat,

hogy meghallja a szükség hangját,

hogy bezáruljon a zaj és a fecsegés előtt,

hogy a kellemetlent is meghallja.

Így áldjon meg minket a mindenható és irgalmas Isten,

Az Atya, a Fiú és a Szentlélek. Ámen.

***Ének***

7. Von guten Mächten wunderbar geborgen,

erwarten wir getrost, was kommen mag.

Gott ist bei uns am Abend und am Morgen

und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

(1. Áldó hatalmak oltalmába rejtve Csak várjuk békén mindazt, ami jő, mert Isten őriz híven reggel, este, Ő hű lesz, bármit hozzon a jövő.)

**Esti áldás**

Sem jelenvalók sem eljövendők, sem angyalok, sem fejedelmek, **sem magasság, sem mélység,** sem halál, sem élet, **semmi sem választhat el minket egymástól**!

***Ének***

Noten

DE: Meine Hoffnung und meine Freude, meine Stärke, mein Licht: Christus meine Zuversicht, auf dich vertrau ich und fürcht mich nicht, auf dich vertrau ich und fürcht mich nicht.

PL: Pan jest mocą swojego ludu. Pieśnią moją jest Pan. Moja tarcza i moja moc, On jest mym Bogiem, nie jestem sam. W Nim moja siła, nie jestem sam.

SK: Moja múdrosť a moja nádej, moja pieseň je Pán. On je Boh a Spasiteľ náš, tak sa nebojte, Ježiš je tu, nebojte sa, veď náš Pán je tu.

CS: Každý den Pán mi sílu dává, písní mou je můj Pán. On se stal mým spasením, když kráčím s Ním, nemusím se bát, když kráčím s Ním, nemusím se bát.

HU: Jézus életem, erőm, békém, Jézus társam, örömöm. Benned bízom, Te vagy az Úr, Már nincs mit félnem, mert bennem élsz, Már nincs mit félnem, mert bennem élsz.

***Bevezetés***

Ma este életünk magasságaira és mélységeire gondolunk. Kérdéseket hallgatunk meg, és csendben végiggondoljuk őket. *(Vagy más bevezetés/gondolatébresztő)*

***Meditáció*** (válogatott kérdések, rövid elcsendesedéssel)

1. Milyen ajándéko(ka)t kaptam ma Istentől? Mit vesztettem ma?

2. Milyen életszakaszban vagyok? Felfelé vagy lefelé halad az életem?

3. Szükségem van még Istenre, ha úgy érzem, hogy mindent irányítani tudok az életemben?

4. Mégis mi lesz, ha hirtelen megbetegszem, ha elveszítem a munkámat, ha el kell búcsúznom egy szeretett személytől, ha rossz híreket hallok?

5. Számolok Istennel, ha valaki igazságtalanul bánik velem, és nem látom a jóvátétel lehetőségét?

6. Kész vagyok rá, hogy egyedül Istenben bízzam, bármi történjék is?

***Zene***

***Imádság*** *és* ***Miatyánk***

Istenem, hozzád kiáltok!

Segíts az imádságban, hogy hozzád forduljak gondolataimmal.

Egyedül nem tudok, sötétség van bennem, de nálad van a világosság.

Magányos vagyok, de te nem hagysz el.

Kishitű vagyok, de nálad van a segítség.

Nyugtalan vagyok, de nálad van a békesség.

Keserűség van bennem, de nálad van a türelem.

Nem értem útjaidat, de te ismered az én utamat.

***Áldás*** *(Választási lehetőségek)*

Sedulius Caelius áldása

Az Úr legyen előtted, hogy a jó utat mutassa neked.

Az Úr legyen mögötted, hogy megóvjon a gonosz emberek cselvetésétől.

Az Úr legyen melletted, hogy karjába zárjon, ha veszély fenyeget.

Az Úr legyen alattad, hogy felfogjon, ha leesel.

Az Úr legyen benned, hogy bátorítson, ha szomorú vagy.

Az Úr legyen körülötted, hogy védő falként körbefogjon, ha mások rád rontanak.

Az Úr legyen fölötted, hogy megáldjon téged.

Így áldjon meg téged a jóságos Isten.

(Varga Gyöngyi: Áldáskönyv 140. o.)

Magyar áldás

Áldások kísérjenek

bátorító szavak mozdítsanak ki félelmeitekből

biztató érintések mutassanak irányt nektek

megértő mosolyok óvják indulásotokat.

Áldások kísérjenek

erőt adó pillantásokkal fonódjon össze a tekintetetek

barátságos útitársak szegődjenek mellétek

üdítő találkozások érleljék bizalmatokat és őszinteségeteket.

Áldások kísérjenek

legyen számotokra minden nap hálával teljes csodálkozás

a megszokásaitokból felrázó örömforrás

és új lehetőség az elfogadása, elengedésre.

Áldások kísérjenek

hadd bontakozzon ki igaz emberségetek

(Varga Gyöngyi: Élők földje, 21-22. o nyomán.)

Ároni áldás

Az Úr áldjon meg és őrizzen meg minket!

Az Úr világosítsa meg az ő arcát mirajtunk és könyörüljön rajtunk!

Az Úr fordítsa az ő arcát mifelénk, és adjon neked békességet!

Ámen.

***Énekek*** *(Választhatók)*

Noten

EN: Bless the Lord, my soul, and bless God′s holy name. Bless the Lord, my soul, who leads me into life.

PL: Wielbić Pana chc, rados ną śpiewać pieśń. Wielbić Pana chcę, On źródłem życia jest.

CS: Pánu chválu vzdej a jméno jeho chval. Pánu chválu vzdej, jen on ti život dá

SK: Chváliť Pána chcem, on sväté meno má. Chváliť Pána chcem, on život dáva nám

HU: Áldott légy, Uram, Szent neved áldja lelkem! Áldott légy, Uram, Mert megváltottál már!

Noten

Gott, lass meine Gedanken sich sammeln zu dir. Bei dir ist das Licht, du vergisst mich nicht.

Bei dir ist die Hilfe, bei dir ist die Geduld. Ich verstehe deine Wege nicht, aber du weißt den Weg für mich.

PL: Wszystkie me myśli, Panie, chcę powierzyć Ci. Tyś światłością jest, nie zostawisz mnie, i w moich trudnościach pomocą służysz mi. Twoje ścieżki nie są znane nam, ale Ty moją drogę znasz.

(Istenem, hadd vigyem eléd gondolataimat. Nálad van a világosság, te nem feledkezel el rólam. Nálad van a segítség, nálad a türelem. Én nem értem a te útjaidat, de te ismered az én utamat.)

Noten

Nunc Dimittis servum tuum, Domine, secundum verbum tuum in pace.

EN: Let your servant now go in peace, O Lord, now go in peace according to your word.

(Mostan bocsátod el szolgádat, Uram, beszéded szerint békével.)

**Semmi sem választhat el minket egymástól: Halál és élet** L. … o.

***Záró úrvacsorai istentisztelet***

Sem jelenvalók sem eljövendők, sem angyalok, sem fejedelmek, sem magasság, sem mélység, **sem halál, sem élet,** **semmi sem választhat el minket egymástól**!

***Bevonulás és zene***

***Votum és köszöntés***

*Liturgus:* Az Atya, Fiú, Szentlélek Isten nevében.

*Mind:* Ámen.

*Liturgus:*

Istentisztelettel ünnepeljük a 2024. évi Közép-európai Keresztény Találkozó végét. Véget ért ez a tartalmas hétvége. Amikor most ünnepelünk, és utána hazafelé útra kelünk, ezt abban a bizonyosságban tesszük, hogy semmi sem választhat el minket egymástól.

Semmi sem választhat el. Sem halál, sem élet, sem angyalok, sem fejedelmek, sem jelenvalók, sem eljövendők, sem magasság, sem mélység, sem semmiféle más teremtmény nem választhat el minket Isten szeretetétől. Ez a szeretet köt össze bennünket. Egyek vagyunk!

***Ének***

Noten

1. DE: Kommt herbei, singt dem Herrn, ruft ihm zu, der uns befreit. Singend lasst uns vor ihn treten, mehr als Worte sagt ein Lied!

(Jöjjetek, énekeljetek az Úrnak, hívjátok őt, aki megszabadít. Énekelve járuljunk elé, minden szónál többet mond egy ének.)

2. CS: Hospodin náš je král, nade všemi mocný Bůh. Hřebeny hor jemu patří i hlubyni bezedné.

(Ő az Isten, a mi Istenünk, végső támaszunk. Ő mindenütt ot van és sehol sincs, magasság és mélység mind az övé.)

3. SK: Hospodin je náš Boh, my sme Jeho pastvy ľud. Nezatrvďme srdce v blude, počujme dnes Jeho hlas.

(Igen, ő a mi Istenünk; Mi emberek vagyunk, akiket szeret. Ezért követjük és értjük igéjét.)

6. DE: Menschen, kommt, singt dem Herrn, ruft ihm zu, der uns befreit. Singend lasst uns vor ihn treten, mehr als Worte sagt ein Lied.

(Jöjjetek, emberek, énekeljetek az Úrnak, hívjátok őt, aki megszabadít. Énekelve járuljunk elé, minden szónál többet mond egy ének.)

***36. zsoltár***(Parafrázis, a magyar fordítás a RÚF felhasználásával készült)

Urunk, oly jóságos vagy! Tele van az ég jóságoddal. Istenem, rád hagyatkozhatom. Hűséged a fellegekig ér. Te igazságos vagy. Olyan szilárd és megingathatatlan igazságod, mint a hegyek. Igazságod olyan mély, mint az óceán. Segítesz az embereknek és az állatoknak. Istenünk, nagyszerű a te jóságod. Úgy ízlik, mint a méz. Az emberek menedéket találnak nálad. Te adsz árnyékot a forráságban, mint egy nagy madár szárnyai alatt. Eltelünk nagyszerűségeddel. Megízlelteted örömödet velünk, emberekkel. Úgy isszuk, mintha frissen csordogáló patakból innánk. Istenünk, belőled tör elő az élet, ahogyan a forrásvíz. A te világosságodban látjuk a világosságot.

***Kyrie – Bűnvalló imádság***

*Liturgus:* Istenünk, te jóságos vagy. Megvalljuk előtted, hogy gyakran nem sikerül barátságosnak és türelmesnek lennünk egymáshoz. Szidalmazzuk egymás és panaszkodunk egymásra. Kudarcot vallunk, amikor nem úgy fordulunk hozzád, ahogyan kellene. Istenünk, irgalmazz nekünk.

***Kórus***

***Glória – Dicsőítés***

*Liturgus:* Istenünk, te jóságos vagy. Jóságod az égig ér. Dicséretet mondunk azért, hogy lehajolsz hozzánk, és irgalmas vagy. Nálad találjuk meg az élet forrását. Ezért dicsérünk téged, és nevednek énekelünk.

***Énekkar***

***Kegyelemhirdetés***

*Liturgus:* Semmi sem választhat el minket egymástól. Adjuk át egymásnak ezt az igeverset a kegyelem ígéreteként. Forduljunk a mellettünk, előttünk és mögöttünk lévőkhöz és mondjuk: Semmi sem választhat el minket egymástól!

***Napi imádság***

Jóságos Istenünk, hálát adunk, hogy ma nevedben együtt lehetünk, nagy sok országból összegyűl gyülekezetként. El vagyunk telve a találkozásokkal ezekben a napokban. Jóságodat ünnepeljük. Hallgatjuk igédet. Osztozunk a kenyérben és borban, és érezzük, hogy összetartozunk. Ajándékozz meg Lelkeddel, eleveníts meg hozzánk hajolván. Ezt kérjük tőled a mi Urunk és testvérünk Jézus Krisztus által. Ámen.

***Zene***

***Viszapillantás a Találkozó napjaira***

***Ének*** *(EÉ 40)*

1. DE: Nun danket alle Gott mit Herzen, Mund und Händen, der große Dinge tut an uns und allen Enden, der uns von Mutterleib und Kindesbeinen an unzählig viel zugut bis hierher hat getan.

2. PL: Dziękujmy Bogu wraz sercem, usty, rękami, Bo wielkość Jego spraw objawia się nad nami. On nas od pierwszych lat w opiece swojej miał I niezliczonych łask dowodow wiele dał.

(Jer dicsérjük Istent szívvel, szájjal, lélekkel, Ki nagy dicső dolgot Cselekszik mindenekkel, Ki bölcsőnktől fogva Mindeddig eltartott, És számtalan jókkal Minket elárasztott.)

3. CS: Prosme Pána toho, ať nás vždy svou moudrostí, pokojem provází, žít dopřává v radosti. Ať nás ve své svaté pravdě posiluje, odplaty každý den i věčně zbavuje.

4. HU: A jóságos Isten Áldjon tovább is minket, Hogy vidáman, békén Tölthessük életünket; Tartson meg mindvégig Minket kegyelmében, Legyen szabadítónk Minden szükségünkben!

5. SK: Česť, sláva buď Bohu, Otcu i Jeho Synu, aj Duchu Svätému, Pánovi jedinému. Trojici presvätej, nech vďaka znie stale od vekov naveky k oslave a chvále.

(Atyának, Fiúnak És Szentlélek Istennek, A Szentháromságnak, hűséges éltetőnknek Dicséret, dicsőség, Legyen magasztalás, Most és mindenkoron Örök hálaadás!)

***Evangéliumi olvasmány: Lukács 14, 15-24***

Mikor pedig ezt az egyik vendég meghallotta, így szólt hozzá: Boldog az, aki Isten országának vendége. Ő pedig a következőképpen válaszolt: Egy ember nagy vacsorát készített, és sok vendéget hívott meg. A vacsora órájában elküldte a szolgáját, hogy mondja meg a meghívottaknak: Jöjjetek, mert már minden készen van! De azok egytől egyig mentegetőzni kezdtek. Az első azt üzente neki: Földet vettem, kénytelen vagyok kimenni, hogy megnézzem. Kérlek, ments ki engem! A másik azt mondta: Öt pár ökröt vettem, megyek, hogy lássam, mit érnek. Kérlek, ments ki engem! Megint egy másik azt mondta: Most nősültem, azért nem mehetek. Amikor visszatért a szolga, jelentette mindezt urának. A ház ura ekkor megharagudott, és ezt mondta szolgájának: Menj ki gyorsan a város útjaira és utcáira, és hozd be ide a szegényeket, a nyomorékokat, a sántákat és a vakokat! A szolga aztán jelentette: Uram, megtörtént, amit parancsoltál, de még van hely. Akkor az úr ezt mondta a szolgájának: Menj el az utakra és a kerítésekhez, és kényszeríts bejönni mindenkit, hogy megteljék a házam. Mert mondom nektek, hogy azok közül, akiket meghívtam, senki sem kóstolja meg a vacsorámat. Ámen.

***Hitvallás***

***Ének***

Noten

Laudate omnes gentes / Laudate Dominum.

De: Lob singt, ihr Völker alle / lob singt und preist den Herrn

PL: Narody całej ziemi / oddajcie Bogu cześć.

CS: Zpěv národů ať chválí / tvé jmnéno, Pane náš

SK: Chvá-ľte, všetci ľudia / chváľte Hospodina

HU: Dicsérje minden nemzet / Dicsérje az Urat.

***Olvasmány: Ézs 55,1-5***

Ti szomjazók mind, jöjjetek vízért, még ha nincs is pénzetek! Jöjjetek, vegyetek és egyetek! Jöjjetek, vegyetek bort és tejet, nem pénzért és nem fizetségért! Miért adnátok pénzt azért, ami nem kenyér, fáradozásotok jutalmát olyanért, amivel nem lehet jóllakni? Hallgassatok rám, és finomat ehettek, élvezni fogjátok a kövér falatokat! Figyeljetek rám, jöjjetek hozzám! Hallgassatok rám, és élni fogtok! Örök szövetséget kötök veletek, mert a Dávid iránti hűségem rendíthetetlen. Tanúvá tettem őt a népek között, fejedelemmé és parancsolóvá a nemzetek fölött. Te pedig olyan népet hívsz, melyet nem is ismersz, és olyan népek futnak hozzád, amelyek nem ismertek: Istenednek, az ÚRnak dicsőségére, Izráel Szentjének dicsőségére, hogy fölékesítsen téged.

***Igehirdetés, első rész***

***Énekkar***

***Igehirdetés, második rész***

***Énekkar***

***Az úrvacsora bevezetése***

Liturgus: A szent vacsorát ünnepeljük, hogy adományai által vigasztalást és erőt nyerjünk. Bizonyosságunk, hogy Jézus Krisztus értünk is meghalt és feltámadt, összeköt bennünket egymással, mindannyiunkkal.

***Előkészületi (hálaadó) imádság***

Liturgus: Magasztalunk téged, Urunk, Istenünk, világ teremtője.

Te ajándékozod nekünk a kenyeret, a föld termését, az emberi munka gyümölcsét:

Hadd legyen az élet kenyerévé!

Magasztalunk téged, Urunk, Istenünk, világ teremtője.

Te ajándékozod nekünk a szőlőtő termését, az emberi munka gyümölcsét.

Hadd legyen az örök ország borává!

Ahogyan a magok, egykor a földeken szétszórva, és a szőlőszemek, egykor a hegyeken szétszórva most ennél az asztalnál kenyérré és borrá egyesülnek,

Urunk, úgy gyűjtsd össze egyházadat hamar a föld egyik végétől a másikig országodba.

Mind: Ámen.

***Szerzési igék***

A mi Urunk Jézus Krisztus azon az éjszakán, amelyen elárultatott, kezébe vette a kenyeret, hálát adott, és megtörte, tanítványainak adta, és ezt mondta: Vegyétek, egyétek, ez az én testem, amely tiértetek adatik. Ezt cselekedjétek az én emlékezetemre.

Hasonlóképpen, miután vacsorált, kezébe vette a poharat is, hálát adott, nekik adta, és ezt mondta: Igyatok ebből mindnyájan, e pohár az új szövetség az én véremben, amely tiértetek és sokakért kiontatik bűnök bocsánatára.

Ezt cselekedjétek, valamennyiszer isszátok az én emlékezetemre.

Ezért valamennyiszer esztek e kenyérből és isztok e pohárból, az Úr halálát hirdessétek, amíg eljövend.

***Imádság***

Liturgus: A keresztség által ugyanabban a Szentlélekben egyesítve és Krisztus egy testében imádkozunk Isten gyermekeiként.

Mind: Miatyánk… (mindenki a maga nyelvén)

***Az Úr békessége***

Liturgus: Köszöntsétek egymást a béke jelével.

Mind: Békesség néked.

***Úrvacsoraosztás***

Liturgus: Jöjjetek, íme minden kész. Ízleljétek és lássátok, hogy jó az Úr.

*Szeretettel várjuk a legközelebbi úrvacsoraosztási helyre, a kenyérhez és borhoz vagy szőlőléhez. A gyermekeket egyházuk hagyománya szerint, szüleik kíséretében hívjuk részvételre vagy áldásra.*

***Zene***

***Hálaadó imádság***

Hála néked, Istenünk, az élet kenyeréért és az üdvösség kelyhéért. Hála legyen szeretetedért és kegyelmedért.

Hála néked, hogy nem válsz el tőlünk. Hála legyen azért, hogy benned együtt maradunk. Ámen

***Ének***

**Noten**

Wir sind eins in dem Herrn, wir sind eins in dem Geist. Wir sind eins in dem Herrn, wir sind eins in dem Geist. Und wir bitten um Einheit, wie sie Christus uns verheißt.

Ref: Unser Liebe, sein Zeichen für die Welt, für die Welt, unsere Liebe, sein Zeichen für die Welt.

(Mi egyek az Úrban, mi egyek Lélekben. Mi egyek az Úrban, mi egyek Lélekben. Könyörgünk az egységért, amit Krisztus megígért.

Ref: Szeretetünk a jel a világnak, világnak, szeretetünk a jel a világnak)

Wir gehören zusammen, einen Weg wollen wir gehn. Wir gehören zusammen, einen Weg wollen wir gehn. Und wir sagen es weiter: Gottes Reich ist im Entstehen.

(Összetartozunk és egy úton kell járnunk, Összetartozunk és egy úton kell járnunk, És hirdetjük: emberek, Az Ország már közeleg. Ref: Szeretetünk...)

Wir stehn ein füreinander und für Menschen in Not. Wir stehn ein füreinander und für Menschen in Not. Auch für Würde und Freiheit, die durch Menschen sind bedroht. Ref: Unser Liebe...

(Segítünk mi egymásnak és szűkölködőknek, Segítünk mi egymásnak és szűkölködőknek, Méltóságra, szabadságra ébreszthetjük őket. Ref: Szeretetünk..)

Lob und Preis sei dem Vater, der geschaffen, was ist. Lob und Preis sei dem Vater, der geschaffen, was ist. Lob und Preis sei dem Geiste, der das Band der Einheit ist. Ref: Unser Liebe...

(Atyának dicsőség, ki mindent teremtett, Atyának dicsőség, ki mindent teremtett, Dicsőség a Léleknek, egység kötelékének. Ref: Szeretetünk...)

***Könyörgések***

Noten

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. Hálát adunk neked az elmúlt napok összes találkozásáért és felismeréséért, az együtt nevetésért és a közös zenélésért. Kérünk, hogy e Találkozó napjai még sokáig éljenek bennünk, amikor hazavisszük szívünkben az örömöt. Énekeljük:

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. Kérünk minden emberért, akiknek el kell válniuk egymástól. A szétszakított családokért, az együttélésre már nem képes párokért és minden gyászolóért. Ajándékozz meg vigasztalásoddal. Énekeljük:

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. Teremtett világod szenved az éghajlatváltozás következményeitől. Tudjuk, hogyan tehetnénk ellene, mégsem vagyunk készek életünk megváltoztatására. Adj bátorságot a helyes lépésekhez.

Énekeljük:

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. A világ minden országában szenvednek emberek a szegénységtől. Mindenkinek jutna elég az élethez, de igazságtalanul osztjuk el az esélyeket és a javakat. Ajándékozz meg igazságoddal. Énekeljük:

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. Te ajándékozod nekünk az életet, kísérsz el és veszel magadhoz a végén. Őrizd meg az újszülötteket szüleikkel együtt, add, hogy békében nőhessenek fel. Kísérd a haldoklókat, ajándékozd meg őket kegyelmeddel. Énekeljük:

Istenünk, hálát adunk neked, hogy sem halál, sem élet nem választhat el tőled. Kérünk mindazokért, akik a politikában, a társadalomban és az egyházban felelősséget hordoznak. Add, hogy döntéseikkel az életet és az embereket szolgálják. Segíts, hogy megadjuk egymásnak a tiszteletet. Te mutatsz utat. Énekeljük:

***Hirdetések***

***Stafétaátadás***

***Ének***

Noten

1. DE: Komm, Herr, segne uns, dass wir uns nicht trennen, sondern überall uns zu dir bekennen.

Nie sind wir allein, stets sind wir die Deinen. Lachen oder Weinen wird gesegnet sein.

(Jöjj, áldj meg Urunk, el ne váljunk tőled, valljunk tégedet, a te szent erődet. Nem magunk vagyunk, de tiéd egészen, Öröm, bánat érjen, áldást kaphatunk.)

2. PL: Nikt nie może sam zdobyć łaski Pana; przez miłości dar, darmo jest nam dana, Ten zwycięży zło, kto się wszystkim dzieli, aby wszy-scy mieli miłość, łaskę Twą.

(Senki nem lehet áldott egymagában, mert te bőven adsz, mi is adjunk bátran. Áldás sarjad ott, hol mindent megosztunk, Szeretetet hozzunk és bocsánatot.)

3. CS: Pokoj daruj nám, který všechno mění. Země plná je tvého zaslibení.

Zbavme bědne pout, veďme v beznaději. Ti, kdo s plačem seji, s pisni budou žnout.

(Békét adtál már, béke végre jöjjön, úgy mint ígéred javunkra a földön. Vezessen szavad, hol békét keresnek – Kik könnyekkel vetnek, benne nyugszanak.)

***Elbocsátás és áldás***

***Zene***